

# CRONACA

## SORESINESE

Periodico dell'Amministrazione Comunale di Soresina - Redazione - Amministrazione: Palazzo Comunale - Telefono 24-24 - 25-48 - Anno XIV - N. 1 - 1970

### La seduta consiliare del 2 Luglio 1970 per l'insediamento della nuova Amministrazione Comunale

## Il programma concordato dai partiti della maggioranza nella relazione del Sindaco Borelli

### Gli interventi di Torresani, Landi e Merzario

Alla sua prima convocazione, il Consiglio Comunale ha sospeso e rimandato la seduta per la mancanza legale dei due terzi dei consiglieri eletti.

In seconda convocazione si è riunito il 2 luglio 1970 per l'elezione del Sindaco e della Giunta.

In apertura di seduta il Sindaco uscente, Piero Borelli, ha esposto le linee programmatiche della nuova amministrazione.

Così si è rivolto all'Assemblea:

Signori Consiglieri,

L'Assemblea Consiliare che si riunisce questa sera per la prima volta è la sesta eletta dai soresinesi dal lontano giorno della Liberazione.

In questa circostanza mi è gradito innanzitutto rivolgere un cordiale saluto ai nuovi componenti di questo Consiglio Comunale ed un riconoscente saluto a quanti precedentemente hanno operato da questi banchi per il progresso civile e sociale della nostra Soresina, unitamente al ringraziamento più sentito e sincero a tutti gli elettori che hanno voluto con il loro voto approvare l'attività svolta dalle passate amministrazioni di sinistra, riconfermandone la politica e gli obiettivi.

Il mio saluto ha però soprattutto il significato di un voto augurale, perchè la nuova amministrazione, in unità di propositi ed in concordia di intenti, col concorso di tutte le categorie sociali della nostra città, possa svolgere come nel passato un proficuo lavoro per il bene di Soresina e della sua popolazione.

Le sezioni dei partiti del P.C.I., del P.S.I., del P.S.I.U.P. ed i rispettivi gruppi consiliari hanno concordemente deciso, in conformità agli indirizzi chiaramente espressi nel corso della campagna elettorale, di ridare vita ad una maggioranza unitaria di sinistra, coerentemente alla positiva esperienza compiuta dal 1946 ad oggi. Tale decisione non è infatti che il risultato dell'autentica interpretazione della volontà espressa dal corpo elettorale nelle votazioni del 7 giugno e la rinnovata costituzione di una Giunta di sinistra è pertanto l'espressione della volontà di attuazione dei programmi espressi e dei propositi manifestati dal P.C.I., dal P.S.I. e dal P.S.I.U.P. nel corso della campagna elettorale.

La maggioranza che viene ricostituita nel nostro Consiglio Comunale opererà per la realizzazione del programma che viene ora elencato e che rappresenta la fusione dei programmi presentati agli elettori dai

partiti che compongono la maggioranza consiliare.

I comunisti, i socialisti ed i socialisti proletari vedono nel Comune un centro di vita democratica, un propulsore dell'attività economica, uno stimolo per il raggiungimento di migliori condizioni di vita e di benessere.

Pertanto, ritengono che l'attività amministrativa non debba languire nella cosiddetta « ordinaria amministrazione », ma che debba tendere alla ricerca di tutte le iniziative che possono creare progresso civile, fonti di lavoro e di elevazione morale e materiale di tutti i cittadini.

I gruppi consiliari del P.C.I., del P.S.I. e del P.S.I.U.P., consapevoli che i problemi particolari del nostro Comune non potranno essere adeguatamente risolti se non interverranno con tutta urgenza alcune riforme strutturali ed una serie di misure immediate sempre insistentemente rivendicate dalle precedenti amministrazioni comunali, svilupperanno la loro azione in vista dei seguenti essenziali obiettivi di ordine generale:

1) L'attuazione di un ordinamento regionale veramente autonomistico, che non solo consenta un decentramento dei poteri e delle funzioni spezzando l'accentramento della macchina statale, ma che in pari tempo esalti e valorizzi il ruolo delle autonomie minori, per consentire un'ampia articolazione democratica capace di assicurare la partecipazione dei cittadini al governo locale con forme sempre più ampie di autogoverno;

2) la sollecita realizzazione della riforma della legge sulla finanza locale, della legge comunale e provinciale e della legge sulla municipalizzazione, sulla base di criteri innovatori e profondamente democratici rivendicati dagli amministratori locali e da tutte le forze politiche che si richiamano ai dettati costituzionali;

3) la partecipazione dei Comuni e degli altri Enti locali alla elaborazione ed alla attuazione della politica di programmazione economica e della pianificazione territoriale finalizzate al soddisfacimento delle esigenze dei lavoratori ed al supera-

mento degli squilibri territoriali, settoriali e sociali;

4) la partecipazione attiva del Comune alla elaborazione e attuazione del piano intercomunale delle zone cremasche e soresinesi per lo sviluppo urbanistico, economico e sociale, inteso come strumento per aprire nuovi e più avanzati sbocchi alla politica urbanistica del Comune per risolvere a livello comprensoriale i problemi della crescita sociale, civile e culturale della popolazione, per imporre nuovi indirizzi di pianificazione territoriale e di programmazione economica per allargare il terreno della lotta per la riforma urbanistica;

5) l'appoggio alle lotte per le riforme richieste dagli operai, dagli studenti, dai contadini, dal ceto medio (scuola, casa, fisco, sanità, agricoltura, ecc.).

Partendo da queste fondamentali rivendicazioni che racchiudono le aspirazioni della stragrande maggioranza della nostra popolazione, i gruppi consiliari del P.C.I., del P.S.I. e del P.S.I.U.P. si propongono di realizzare il seguente comune programma amministrativo locale, inteso a valorizzare al massimo tutte le possibilità offerte dalla nostra situazione economica e sociale e per favorire, quindi, la realizzazione di ogni giusta aspirazione dei cittadini.

#### POLITICA TRIBUTARIA

Nell'attesa che il Governo emani la nuova legge sulla riforma tributaria com'è nei voti dei sindacati dei lavoratori perchè finalmente si faccia giustizia delle attuali inique sperequazioni, la maggioranza consiliare, nell'ambito della legge ancora vigente, si ispirerà al principio di chiamare i cittadini a corrispondere i tributi in base alla loro capacità contributiva in modo che a parità di reddito vi sia parità di oneri fiscali.

Nel frattempo le imposte di consumo ed il plateatico continueranno ad essere gestiti direttamente. Pertanto, come per il passato, ci si opporrà ad ogni rinnovata proposta di appalto.

### IL NUOVO CONSIGLIO COMUNALE

Borelli Prof. Rag. Pietro  
Barbieri M.° Vittorio  
Lazzari M.° Ottorino  
Gazza Prof. Vittorino  
Ciboldi M.° Fernando  
Toetti Dott. Giuseppe  
Zignani Giulio  
Zerbini Rag. Auro  
Bonaldi Alfredo  
Defendenti Marcello  
Menozzi Rag. Flavio  
Cinquetti Gisberto  
Raglio Luigi  
Maffini Giuseppe  
Merzario Modesto Gaetano  
Alberti Luigi  
Bossi Nadia  
Morosini Vincenzo  
Landi Angelo  
De Petri Bruno  
Mazza Bruna  
Bonaldi Francesco  
Riboni Francesco  
Delfanti Arcangelo  
Capredoni Pier Luigi  
Torresani Giuseppe  
Moroni Felice  
Aiberti Valerio  
Pedrazzi Giacomo  
Galli Rag. Alerte

(Continuazione dalla 1ª pagina)

## OPERE PUBBLICHE

Valorizzazione degli strumenti già predisposti in materia di pianificazione urbanistica e territoriale per incrementare razionalmente l'iniziativa edilizia pubblica e privata.

L'assillante problema della scarsità degli alloggi popolari verrà affrontato con la massima energia richiedendo il massimo intervento possibile da parte dell'I.A.C.P. e della G.E.S.C.A.L.

Il Comune, da parte sua, provvederà alla costruzione di alloggi sull'area in via Montenero, di cui è già stato deliberato l'acquisto.

Verrà portata a termine la costruzione dell'edificio scolastico per la Scuola Media Unificata per il quale è già stato approvato lo stanziamento per la costruzione del primo lotto per un importo di 200 milioni. Il relativo progetto è già in corso di elaborazione.

Verranno inoltre costruite quattro nuove aule presso le Scuole Elementari di viale Matteotti come da progetto già approvato e finanziato.

Per quanto riguarda gli asili infantili, si solleciterà la costruzione di nuove aule, mentre per l'O.N.M.I. si insisterà perchè divenga finalmente realtà la nuova sede dell'asilo nido in via Barbò.

Inoltre si provvederà al definitivo riordino delle strade cittadine interne ed esterne con sistemazione dei marciapiedi in diverse vie;

— al completamento della rete della fognatura con estensione dei relativi impianti alle zone ancora sprovviste del servizio;

— alla copertura della roggia « Sgarzo » che scorre in via Cairoli;

— all'ammodernamento del campo sportivo fornendolo di impianti e di servizi per renderlo più funzionale. L'Amministrazione si impegnerà ad insistere presso l'Autorità Tutoria ed il C.O.N.I. per la costruzione della piscina come da progetto già approvato.

Per quanto riguarda la progettata autostrada Transpadana, non verrà lasciato nulla di intentato per ottenere una stazione di svincolo nei pressi della nostra città.

## SERVIZI PUBBLICI

### Servizio acqua

Si provvederà:

— all'estensione delle reti di distribuzione per assicurare il servizio alle zone di nuova lottizzazione ed ai nuovi complessi edilizi;

— all'esecuzione di un nuovo serbatoio per assicurare una maggiore regolarità alla distribuzione;

— all'installazione di un adeguato gruppo elettrogeno in cabina « Bertelli » onde assicurare il servizio alla cittadinanza anche nel caso di mancanza dell'energia elettrica;

— alla realizzazione di acquedotti pubblici autonomi per le frazioni Olzano e Moscona.

### Servizio elettricità

I partiti che compongono la maggioranza consiliare colgono l'occasione per riaffermare ancora una volta che, nell'interesse esclusivo della cittadinanza, faranno tutto il possibile perchè l'importante servizio rimanga in gestione diretta all'Azienda Municipalizzata e non venga quindi assorbito dall'E.N.E.L.

Per quanto riguarda la distribuzione dell'energia elettrica si provvederà:

— al completamento della rete sotterranea dei cavi di media tensione, in sostituzione delle attuali linee aeree;

— al passaggio della rete di alimentazione dei centri di distribuzione da KV. 5 a KV 15, eliminando così la trasformazione centrale a

## LA GIUNTA MUNICIPALE

<b>BORELLI prof. rag. PIETRO</b>	- Sindaco - Presidente
<b>TORRESANI GIUSEPPE</b>	- Vice Sindaco - Assessore eff.
<b>RIBONI FRANCESCO</b>	- Assessore effettivo
<b>MOROSINI VINCENZO</b>	- » »
<b>MORONI FELICE</b>	- » »
<b>ALBERTI LUIGI</b>	- » supplente
<b>PEDRAZZI GIACOMO</b>	- » »

vantaggio ulteriore del rendimento del servizio;

— alla realizzazione di una nuova cabina di trasformazione intermedia fra i centri « Cairoli » e « S. Rocco », con istituzione della nuova zona di distribuzione (la decima);

— alla sostituzione dei pali di legno costituenti i sostegni delle numerose linee aeree che alimentano le frazioni e le aziende agricole, con altri in cemento armato così da eliminare del tutto le onerose e frequenti opere di manutenzione.

Per quanto riguarda l'illuminazione pubblica si provvederà:

— al completamento dell'anello sulla circonvallazione (via Montenero-via Piave e strada per Casalmoreno);

— al miglioramento illuminativo delle vie cittadine con particolare riguardo alle vie Zucchi Falcina, Verdi, Filodrammatici, Manzoni e Guainoldo.

### Servizio gas

Verranno estese le reti di distribuzione per assicurare il servizio alle zone di nuova lottizzazione ed ai nuovi complessi edilizi e verranno apportati miglioramenti alle varie cabine di ricezione e decompressione allo scopo di ulteriormente completare le apparecchiature di sicurezza e controllo e conseguentemente migliorare, ancora di più, la regolarità e l'efficienza del servizio.

Si compirà ogni sforzo, nei limiti del possibile, per realizzare una politica tariffaria al fine di favorire le categorie meno abbienti specie per quanto riguarda le spese di riscaldamento.

### Nettezza Urbana

Il nuovo sistema di raccolta dei rifiuti sta entrando in funzione, come già deliberato. La nuova Amministrazione prenderà in considerazione il passaggio del servizio alle A.S.P.M., dove potrà essere gestito con maggiore efficienza e dinamismo e minori inciampi burocratici, dato il carattere di « impresa » che anche la legislazione vigente riconosce alle Municipalizzate. Inoltre, la composizione attuale dei rifiuti solidi e la loro massa in continuo aumento, rende impellente l'adozione di misure per la loro completa distruzione.

E' intendimento della maggioranza consiliare di costruire, d'intesa con i Comuni consorziati del territorio, un forno di incenerimento.

## SVILUPPO ECONOMICO

I partiti della maggioranza si propongono di continuare l'azione intrapresa per agevolare, favorire e stimolare l'ampliamento delle imprese locali esistenti ed il sorgere di nuove. Particolare aiuto ed appoggio verrà dato al sorgere di cooperative per la trasformazione dei prodotti della nostra agricoltura.

Malgrado che la nostra città non

abbia potuto beneficiare dei provvedimenti in favore delle aree depresse, importanti risultati sono stati conseguiti in questo campo dalla passata Amministrazione.

Nel quadro dello sviluppo sociale ed economico del Consorzio Intercomunale del cremasco e del soresinese verrà sviluppata l'attività tesa ad ottenere risultati ancora migliori perchè Soresina possa avere un peso sempre maggiore nell'economia della nostra provincia.

Conseguentemente verrà svolta una decisa opposizione all'attuazione dello studio del Comitato Regionale per la Programmazione Economica della Lombardia che prevede la degradazione della zona del soresinese con una ulteriore diminuzione di abitanti e di operai occupati.

## IGIENE E SANITÀ

### Consorzio Igiene e Profilassi

Ravvisata la necessità di mantenere l'attuale Consorzio di Igiene e Profilassi, i partiti della maggioranza sostengono sia necessario dare maggiore vigore all'attività dello stesso, il quale dovrà essere dotato di strumenti idonei per un efficace e tempestivo intervento a salvaguardia della salute pubblica.

Esso eseguirà periodici accurati controlli nelle Scuole e negli Asili (medico scolastico) e darà gli opportuni suggerimenti alle famiglie dei bambini bisognosi di particolari cure.

Compito del Consorzio sarà anche quello della tutela dei consumatori attraverso continui controlli sui generi di largo consumo.

Sarà inoltre suo compito di intervenire energicamente al fine di impedire che anche a Soresina si manifestino i disagi per la popolazione, conseguenti all'inquinamento dell'atmosfera e delle acque.

### Ospedale

Nel quadro della riforma generale ospedaliera, l'Ospedale di Soresina dovrà diventare un organismo vivo ed efficiente a cui dovranno rivolgersi fiduciosi i malati del territorio circondariale.

Esso dovrà funzionare con un corpo scelto di medici inquadrato modernamente, un organico del personale allargato in misura adeguata, moderne attrezzature e strumenti scientifici, gabinetti di ricerca e tutto quanto necessario per portare aiuto tempestivo e sicuro ai malati, per lenire il dolore, per vincere il male e la sofferenza.

## ASSISTENZA

Verrà corrisposto un adeguato contributo all'E.C.A., alle colonie climatiche, alla refezione scolastica e al patronato scolastico per il trasporto degli alunni alle scuole cittadine.

Verrà integrata l'assistenza farmaceutica ai pensionati dell'I.N.P.S. per i medicinali forniti dall'I.N.A.M.

e si concorrerà al pagamento delle rette di ospedalità non sostenute dagli enti mutualistici.

Verranno ricoverati i vecchi inabili a carico del Comune con i criteri precedentemente adottati. Si darà incondizionato appoggio alla realizzazione del nuovo edificio della Casa di Riposo « Zucchi Falcina » ed a tutte le iniziative tese al miglioramento delle condizioni degli anziani ospiti.

## ISTRUZIONE

Verranno favorite come per il passato le istituzioni di corsi serali professionali ed elargiti premi e borse di studio agli studenti bisognosi e meritevoli.

Verrà svolta una decisa azione per risolvere per sempre l'annoso problema dell'istruzione materna.

I partiti che compongono la maggioranza consiliare sono concordi nel ritenere indispensabile ed indilazionabile la soppressione dell'O. P. Asili Infantili ed il passaggio delle sue istituzioni in gestione al Comune o il graduale loro assorbimento da parte dello Stato.

Sarà sollecitata l'attuazione della Scuola a tempo pieno alle elementari ed alle medie e favorita l'istituzione di comitati scolastici con la partecipazione attiva dei genitori degli alunni.

Verrà richiesto il passaggio dell'Istituto per ragionieri da sede staccata a scuola autonoma e verrà favorito e sollecitato il sorgere di un'altra scuola media superiore.

Con la sistemazione della Biblioteca Civica nella nuova sede di via Filodrammatici, con l'allestimento di una sala destinata a mostra d'arte permanente e con l'avviata sistemazione della Sala del Podestà per conferenze ed altre attività culturali, si offre la possibilità di sviluppare ed incrementare le manifestazioni artistiche e gli incontri culturali della nostra città. Per ottenere risultati sempre migliori si solleciterà la collaborazione di tutti coloro che vorranno dedicare le loro esperienze e le loro capacità allo sviluppo culturale di Soresina.

## SPORT

Verranno sviluppate e migliorate le attrezzature sportive esistenti. I campi di tennis, di pallacanestro e lo stadio civico verranno illuminati secondo le indicazioni del C.O.N.I. e come già deliberato dalla precedente Amministrazione Comunale.

Verranno incoraggiate manifestazioni sia di carattere tradizionale che eccezionale e si continuerà nella sovvenzione alle società sportive locali.

E' pure intendimento della maggioranza consiliare, dato il favorevole sviluppo delle attività culturali, artistiche e sportive, verificatosi in questi ultimi anni, creare un ente dotato di autonomia finanziaria avente il precipuo scopo di promuovere, coordinare e sovrintendere dette attività. Tra l'altro si ritiene necessario che il Teatro Sociale ritorni ai soresinesi per poter essere destinato alle sue funzioni originarie.

Signori Consiglieri,

ovviamente l'elaborazione e l'attuazione delle piattaforme programmatiche dovranno avvenire attraverso un aperto confronto e uno stretto rapporto con tutte le organizzazioni democratiche e popolari (sindacati, organizzazioni contadine, associazioni cooperative, movimento studentesco, associazioni degli artigiani, degli esercenti, associazioni sportive, ecc.).

Nell'ambito di questo programma, la maggioranza, composta dai gruppi consiliari del P.C.I., del P.S.I. e del P.S.I.U.P., opererà senza discriminazione e preclusioni, ricercando nella propria attività la fattiva collaborazione di tutte le altre formazioni politiche del Consiglio Comunale che avranno come mira gli interessi generali della popolazione per il progresso sociale e civile di Soresina.

I partiti della maggioranza consiliare non lasceranno nulla di intentato per ricercare l'unità delle forze politiche soresinesi che si ispirano a questi principi ed a questi ideali. L'augurio e voto nostro è che questa unità non venga a mancare.

Con questo spirito, animati da questi propositi noi, Signori Consiglieri, ci accingiamo con rinnovate energie ad adempiere il compito che ci è stato affidato dal voto della maggioranza degli elettori: continuare a far progredire Soresina in pace e serenità per il bene di tutti i suoi cittadini.

## TORRESANI

A questo punto prende la parola Giuseppe Torresani per il Gruppo Consiliare del P.S.I.

Signor Presidente, Signori Consiglieri,

nel corso della precedente seduta di questo Consiglio Comunale, parimenti disertata dai consiglieri della D.C., abbiamo dato una risposta in merito al noto manifesto con il quale ci venivano offerti il Sindaco e il « pacchetto » delle presidenze di tutti gli Enti collaterali, riservandoci di fare altre precisazioni di fronte al Consiglio Comunale al completo.

Visto però che la rappresentanza della D.C. neppure stasera si è presentata, quello che dovevamo dire lo diciamo ugualmente in quanto non siamo intenzionati a lasciarci condizionare dall'atteggiamento della D.C.

Innanzitutto ci sentiamo in dovere di ringraziare i cittadini, i lavoratori, gli elettori che con i loro voti hanno risposto al nostro appello per rafforzare la rappresentanza dei socialisti nella pubblica Amministrazione della nostra città.

Rivolgiamo un cordiale saluto ai colleghi Consiglieri con i quali civilmente disputeremo per portare avanti gli impegni programmatici riuniti in un solo documento per l'accordo stabilito unitamente al gruppo del Partito Comunista Italiano-Partito Socialista Italiano di Unità Proletaria e con il quale saremo espressione della maggioranza di questo Consiglio.

Per il successo ottenuto dal nostro partito con una percentuale del 3,66% in più rispetto alle precedenti elezioni, siamo diventati il centro dell'attenzione di chi è sensibilizzato ai problemi politici locali. E' così cominciata la ridda delle sospicazioni e delle pressioni nei confronti del nostro partito a proposito delle future maggioranze nell'Amministrazione Comunale e negli Enti collaterali.

Con semplicità confermiamo quanto in proposito dicemmo in apertura di campagna elettorale con un

manifesto esposto sui tabelloni di propaganda e ribadito sia in migliaia di volantini e sia sul giornale redatto e diffuso dalla sezione nell'appello del P.S.I. agli elettori.

Su quelle posizioni abbiamo chiesto la fiducia agli elettori e l'abbiamo ottenuta.

Quindi il problema era già risolto quando dalle urne uscì la maggioranza di sinistra che poneva le condizioni per amministrare il Comune; e se da parte di qualcuno vennero suggerimenti per nuovi quesiti è perché si era ritenuto che il Partito Socialista Italiano fosse disponibile per altre intese una volta chiusa la campagna elettorale.

Francamente ci sorprende e rammarica la mancata valutazione delle inequivocabili opinioni di cui si tratta e che in modo ufficiale e unanime espresse, in più occasioni, la sezione del Partito Socialista Italiano.

E per chiudere questo discorso rinviemo i nostri interlocutori, che di questo problema hanno fatto un gran parlare, alla lettura attenta dei nostri documenti.

Del resto siamo perfettamente allineati con le risoluzioni della direzione e con le dichiarazioni a più riprese espresse dai dirigenti nazionali del nostro partito.

Al di fuori di ogni « preambolo » sta la natura classista del Partito Socialista Italiano e la sua collocazione nella sinistra rifiuta il concetto degli steccati, del pro o del contro la formula che vi è al centro e non può accogliere sempre e dovunque una schematica trasposizione di schieramenti senza tenere conto della evidente realtà che attorno ad altri partiti operanti nell'area del centro sinistra si raccolgono strati sociali di tendenza moderata e conservatrice.

Pur tuttavia, per la nostra volontà unitaria con tutte le forze che sinceramente tendono verso indilazionabili conquiste sociali, abbiamo considerato un fattore positivo l'eventuale allargamento della maggioranza a forze democratiche disponibili per una comune piattaforma di politica amministrativa.

Per quanto ci riguarda comunque, cercheremo di operare, nell'ambito dell'Amministrazione, con l'impegno manifestato in passato per non venire meno all'accresciuta fiducia che l'elettorato ci ha concesso nell'interesse della nostra comunità.

## LANDI

A questo punto è intervenuto Angelo Landi per il gruppo consiliare del P.C.I.

I risultati elettorali del 7 Giugno, nella nostra città, hanno ancora una volta confermato la validità della coalizione a sinistra iniziata nel 1946. In campo nazionale e più in generale, hanno aperto la possibilità di nuove esperienze unitarie, facendo così fallire il disegno delle forze conservatrici che puntavano ad indebolire ed a dividere il movimento operaio e democratico.

Nonostante questa chiara indicazione che viene dal responso elettorale, nonostante la chiara scelta fatta dai compagni socialisti prima ancora dell'appuntamento con gli elet-

tori, nonostante tutto questo, ripeto, la D.C. si ostina a perseguire una politica contraria alle esigenze delle masse e cerca di imporre (ricorrendo a varie forme di pressione) una meccanica trasposizione della formula ormai logorata del centro sinistra, eludendo le questioni reali e operando nella direzione opposta rispetto alla effettiva volontà democratica, espressa nelle elezioni del 7 Giugno.

I comunisti soresinesi, e credo di interpretare anche il pensiero dei compagni del P.S.I. ai quali dò atto di essersi riconfermati quale partito serio che noi conoscavamo, coerente con tutta la sua impostazione politica e programmatica sostenuta nella campagna elettorale, facendo crollare il castello di menzogne che le forze di opposizione avevano allestito per danneggiarli, riconfermano la necessità di dar vita ad una maggioranza di sinistra sulla base di un programma che corrisponda alle esigenze di profonde riforme sociali, facendo di questo consesso il protagonista principale del rinnovamento e dello sviluppo della vita democratica.

E' in questa prospettiva che i comunisti soresinesi intendono operare ad ogni livello, avvalendosi della loro forza elettorale che è un elemento decisivo dell'intera vita politica nazionale, e ricercando la più ampia collaborazione di tutte le forze di sinistra, laiche e cattoliche. Ma i signori democristiani non ci sentono. Prima si rivolgono ai loro elettori, quasi considerando gli altri, cioè gli elettori comunisti, socialisti e liberali, come dei cittadini di seconda categoria, offrendo ai socialisti tutte le varie istituzioni o enti che si rifanno al Comune. Da notare, signori consiglieri, che questa generosa offerta, unica credo in campo nazionale (vedi Pizzighettone), è venuta dopo. E' venuta cioè quando i socialisti avevano già fatto pubblicamente la loro scelta. Una scelta chiara e precisa che scartava la D.C. dalla coalizione. E la D.C. già a fare offerte pur sapendo di offrire qualcosa che non aveva e non poteva avere in virtù della scelta socialista.

A questo punto incomincio a vedere chiaro nel gioco della D.C.

Dopo una serie di dichiarazioni ufficiose tese a dimostrare la sua disponibilità a sinistra, seguita da una campagna elettorale che mi ha meravigliato perché priva di anti-comunismo e completata con il famoso manifesto regalo, la D.C. era certa di avere convinto l'elettorato del suo spostamento a sinistra.

Ma la realtà è un'altra. La realtà è quella bruciante che abbiamo visto sabato scorso in quest'aula. Questo sta a dimostrare che il castello di menzogne costruito artificialmente dalla D.C. è crollato. Non solo non si sono spostati a sinistra come andavano declamando, ma non è neppure presente nel loro gruppo una corrente di sinistra. Diversamente non si spiegherebbero i loro banchi vuoti di sabato. Ne consegue che sono scivolati rovinosamente a destra. Quella destra sfacciata che si è posta l'obiettivo di ostacolare la formazione del Sindaco e della Giunta di sinistra del nostro Comune.

Non esiste in loro neanche la volontà di collaborare con la Giunta di sinistra tesa nello sforzo di migliorare sempre più la situazione economica e sociale del nostro paese. Lo dimostra il fatto che hanno sempre rifiutato l'invito delle sinistre a partecipare alle Giunte passate con un loro assessore.

## MERZARIO

Merzario Modesto Gaetano, per il gruppo consiliare del P.S.I.U.P., ha fatto la seguente dichiarazione:

Nella seduta precedente ho espresso il pensiero della mia parte politica relativamente al problema della formazione della Giunta, sottolineando il carattere, la finalità, il significato della rinnovata intesa unitaria tra i partiti della maggioranza consiliare.

Una intesa che fonda le sue radici in un programma politico-amministrativo che rispecchia gli impegni assunti durante l'ultima consultazione elettorale.

Nel constatare la diserzione del gruppo consiliare della D.C., ritenemmo nostro dovere criticare tale atteggiamento di caparbia ostinazione a non prendere atto della realtà, così dimostrando una vocazione integralista e uno scarso rispetto delle regole elementari di convivenza democratica.

Questa sera registriamo la replica di uno spettacolo squallido e mortificante.

Se fosse possibile dare un consiglio alla D.C., potremmo suggerire la opportunità di stampare un nuovo manifesto per chiedere almeno scusa ai suoi elettori dal momento che il voto ricevuto il 7 Giugno viene messo nel frigorifero dello scudo crociato utilizzando assai male il mandato ricevuto.

Ma non voglio ripetere le argomentazioni già formulate sabato scorso per non apparirvi noioso ed anche monotono.

Anche se la situazione che abbiamo denunciato è di estrema gravità non dobbiamo introdurre una nota demoralizzante sulle prospettive di azione che il Consiglio sarà chiamato a perseguire.

Anzi certi episodi dovrebbero rappresentare un incentivo per ognuno e per tutti noi ad agire con maggiore determinazione, ritrovando nello slancio e nell'impegno collettivo il mezzo più efficace per superare le difficoltà, gli ostacoli, le incomprensioni che potranno sorgere durante il periodo del nostro mandato.

Onestamente dobbiamo riconoscere che talvolta siamo stati vittime di scontro e di rilassamento e non abbiamo fatto quanto dipendeva da noi per suscitare un più vivo interesse popolare attorno ai problemi sociali, civili, culturali, di crescita e di progresso della collettività.

Io credo che i prossimi cinque anni saranno un nuovo banco di prova della capacità nostra ad essere non tanto gli eletti con regolare delega per amministrare, ma gli interpreti delle aspirazioni più diffuse negli strati popolari e verso i quali dobbiamo stabilire rapporti più diretti, più costanti perché non basta gestire un voto di fiducia a scadenza periodica, ma dobbiamo meritarcela ogni giorno sollecitando sempre il giudizio, anche critico sul nostro operato.

Da questi banchi cercheremo di garantire la nostra collaborazione alla Giunta, di dare suggerimenti e consigli anche critici quando è necessario.

Con questo spirito è d'obbligo formulare al Sindaco ed alla Giunta l'augurio di buon lavoro.

Il Consiglio Comunale ha quindi proceduto all'elezione del Sindaco e della Giunta Municipale.

## Il Consiglio Comunale ha approvato il bilancio di previsione 1971

L'Amministrazione Comunale nel presentare il bilancio di previsione dell'esercizio 1971 si è riallacciata alle dichiarazioni programmatiche fatte in sede di nomina degli organi esecutivi del Comune.

Tali dichiarazioni sono state riprodotte in cifre nella parte straordinaria del bilancio e l'Amministrazione da assicurazione che nell'ambito del proprio mandato vi darà certa realizzazione.

Non a caso queste opere sono state imposte nella parte straordinaria in quanto con i mezzi ordinari il Comune non avrebbe possibilità alcuna di realizzarli.

D'altra parte, però, la prospettiva di accensione di mutui non deve dare corpo ad eccessivi allarmismi in quanto il Comune ha possibilità ancora notevoli sui cespiti delegabili.

Oggi come oggi o lo Stato, modifica le leggi e i sistemi fin qui seguiti nel campo delle Amministrazioni locali, oppure i Comuni, entro poco tempo, si troveranno nella paralisi completa.

Nella relazione al bilancio dell'esercizio 1970 venivano fatte alcune considerazioni in merito alla riforma tributaria.

Allo stato attuale non si sa ancora quali saranno le entrate dei Comuni una volta attuata la riforma, nonchè gli oneri che nel prossimo futuro i Comuni potranno essere chiamati a soddisfare

in questo o quel settore. E' certo, però, che con la riforma si sta cercando di togliere ai Comuni quel minimo di autonomia ancora esistente.

Il sistema fiscale così ingiusto continua la sua opera vessatrice verso le masse popolari dando la possibilità di grandi evasioni ai possessori dei maggiori redditi e dei maggiori patrimoni derivanti dallo sfruttamento dei lavoratori dipendenti e di tutti gli strati laboriosi della popolazione italiana.

Ma la riforma così come si presenta, prevede sì una razionalizzazione e un ammodernamento che non stiamo a contestare, ma non viene a smontare nè modificare un sistema tributario di classe ingiusto, che si oppone ad una profonda e democratica riforma del sistema tributario e cioè alla inaugurazione di un altro progressivo, democratico e articolato in tutti i suoi processi.

Se la riforma viene attuata così come in progetto, la rete degli Enti Locali cui sono stati affidati compiti e funzioni decisivi, deperirebbe e sopravviverebbe soltanto per la più trita se non inutile ordinaria amministrazione.

Si è voluto riportare, in sede di bilancio, il discorso nella riforma tributaria perchè da essa ne discende la possibilità futura per i Comuni di poter essere più o meno funzionali.

La situazione finale del bilancio presenta il seguente schema:

### SITUAZIONE ECONOMICA COMPARAZIONE 1969-1970

	1970	1969	+ o -
Entrate . . . . .	L. 259.913.597	264.278.191	- 4.364.594
Spese . . . . .	L. 453.340.272	419.527.897	+ 33.812.830
Quote mutui conto capitale . . . . .	L. 34.854.810	29.728.258	+ 5.126.552
	L. 488.195.537	449.256.155	+ 38.939.382
Disavanzo economico . . . . .	L. 228.281.940	184.977.964	+ 43.303.976
R I P I A N O			
Supercontribuzioni . . . . .	L. 34.721.940	33.371.941	+ 1.349.999
Entrate straordinarie . . . . .	L. —	13.039.430	- 1.349.999
Avanzo di amministrazione . . . . .	L. —	18.039.430	- 18.039.430
Mutuo a ripiano . . . . .	L. 193.560.000	124.500.000	+ 69.060.000
	L. 228.281.940	184.977.964	+ 43.303.976

Infatti, come si può constatare dall'esame del bilancio, tutte le varie provvidenze per i Comuni istituite con le varie leggi e leggine, succedutesi negli ultimi anni non hanno apportato nessun beneficio ai bilanci comunali, anzi non sono state nemmeno sufficienti a

pareggiare l'importo dei tributi soppressi per i quali lo Stato con l'anno 1970 e 1971 ha cessato di provvedere al rimborso.

Nel bilancio è prevista l'assunzione di mutui per l'esecuzione delle seguenti opere:

— Mutuo per sistemazione Palazzo Comunale . . . . .	L. 80.000.000
— Mutuo per costruzione edificio Scuola Media . . . . .	L. 200.000.000
— Mutuo per nuove attrezzature sportive . . . . .	L. 50.000.000
— Mutuo per costruzione Case popolari . . . . .	L. 160.000.000
— Mutuo per completamento fognatura . . . . .	L. 38.000.000
— Mutuo sistemazione strade esterne . . . . .	L. 40.000.000
— Mutuo sistemazione strade interne . . . . .	L. 38.000.000

L'Amministrazione Comunale nel presentare il Bilancio di Previsione per l'esercizio 1971 ha voluto sottolineare questo intendimento: sviluppare e tradurre in soluzioni concrete, nel bilancio straordinario, le scelte programmatiche della Civica Amministrazione.

Un Bilancio straordinario di sviluppo

di responsabile programmazione di spesa nei vari settori delle opere pubbliche, che non consente però altra scelta, nel momento attuale, che quella di ricorrere a finanziamenti straordinari, se si vuole che quanto prospettato possa venire realizzato entro il termine del mandato conferito dalla cittadinanza.

**Ai magazzini dei fratelli**

# GRASSI

IN VIA CALDARA, 14 - TELEFONO 20.18

SORESINA

**vastissimo assortimento**

TESSUTI  
TELERIE  
CONFEZIONI ECC.

**con grande risparmio**

**VISITATECI**

*Auguri di Buone Feste*

## Ferrari Silvestro

*Birra - Acque minerali - Bibite  
Vini nazionali ed esteri*

**SERVIZIO A DOMICILIO**

VIC. S. ROCCO, 3 - TELEF. 26.06

FIORISTE

## FRANCA & GIUSEPPINA

Condominio Fernanda  
V.le Matteotti Tel. 31.08

SORESINA

*Autotrasporti*

## GUASTI RENATO

Via Muzio da Soresina, 6

D. A.

**LA SCUOLA GUIDA "SORESINESE" augura**

*Buon Natale  
e un felice Anno Nuovo*

## EDILIZIA SCOLASTICA

## LA COSTRUZIONE DI QUATTRO AULE ALLE NOSTRE SCUOLE ELEMENTARI

Saranno soppresse le scuole rurali di Olzano e Moscona

In seguito al determinarsi di sensibili riduzioni nella consistenza numerica della popolazione scolastica esistente nei diversi centri rurali del nostro Comune: Baldracco, Dossi Pisani, Paradiso, Olzano e Moscona, che va sempre più diminuendo di anno in anno per effetto del fenomeno generale dell'urbanesimo delle popolazioni contadine, il Provveditore agli studi di Cremona, per evidenti ragioni di economia, ebbe a disporre la soppressione delle Scuole elementari dapprima di Baldracco e, successivamente, di quelle del Paradiso e dei Dossi Pisani.

Stessa sorte toccherà anche alle ultime due Scuole elementari rurali rimaste, cioè quelle di Moscona e di Olzano.

E' evidente che ciò sarà reso possibile a due precise condizioni: la prima consiste nella disponibilità di almeno 4 aule presso le Scuole Elementari del Capoluogo, site in Via Matteotti, e la seconda che si provveda all'ottenimento, da parte del Patronato Scolastico, dell'ampliamento del servizio di Scuola-Bus per il trasporto degli alunni dei centri rurali di Moscona e di Olzano, servizio già istituito ed in

attività per le località dei Dossi Pisani e del Paradiso.

Mentre per quest'ultima condizione si sono avute assicurazioni in merito, per quanto riguarda invece le nuove aule nell'edificio scolastico di Via Matteotti, l'Amministrazione comunale ha ritenuto di provvedere alla loro costruzione data l'indisponibilità attuale e futura di aule libere nell'edificio scolastico medesimo.

E' stato dato incarico al tecnico comunale di predisporre gli elaborati tecnici di progetto inerenti l'ampliamento dell'esistente fabbricato di Via Matteotti, ove hanno sede le Scuole Elementari del Capoluogo, onde ricavarne le quattro aule necessarie.

L'ampliamento dell'attuale edificio, che consta di due piani fuori terra ed ha forma di U, è stato previsto nel solo posto ove era possibile realizzarlo e cioè in lato di levante in modo che il nuovo corpo di fabbricato, che verrà addossato normalmente a quello esistente fronteggiante il Viale Lombardia, si svilupperà verso nord ed andrà parzialmente a circoscrivere l'ampio cortile interno delle scuole medesime.

La realizzazione dell'opera comporterà inoltre il preventivo acquisto, da parte del Comune, di una porzione di area privata di circa mq. 350 attigua alle scuole, giacché la nuova costruzione in parola andrà ad insistere solo in piccola parte sull'area cortilizia delle scuole, ed in massima parte invece sulla predetta area privata adiacente.

A tale fine appare assai importante far rilevare che tutto il vasto appezzamento di terreno di circa mq. 8.000 attiguo alle Scuole Elementari in lato di levante e fronteggiante il Viale Lombardia e la Piazza Italia, è già stato riconosciuto idoneo dalla Commissione tecnico-didattico-sanitaria per la imminente costruzione del primo lotto della Scuola Media Statale per la quale è stato concesso un primo contributo di 200 milioni.

Il progetto del nuovo corpo di fabbricato è a due piani fuori terra, come per l'edificio esistente, dal quale differirà unicamente per quanto attiene al piano seminterrato che non è stato previsto per ragioni di economia e stante l'attuale ampia disponibilità di locali seminterrati per tutta la parte esistente e che vengono normalmente usati per refettorio e locali di svago e di ri-

creazione durante la stagione invernale.

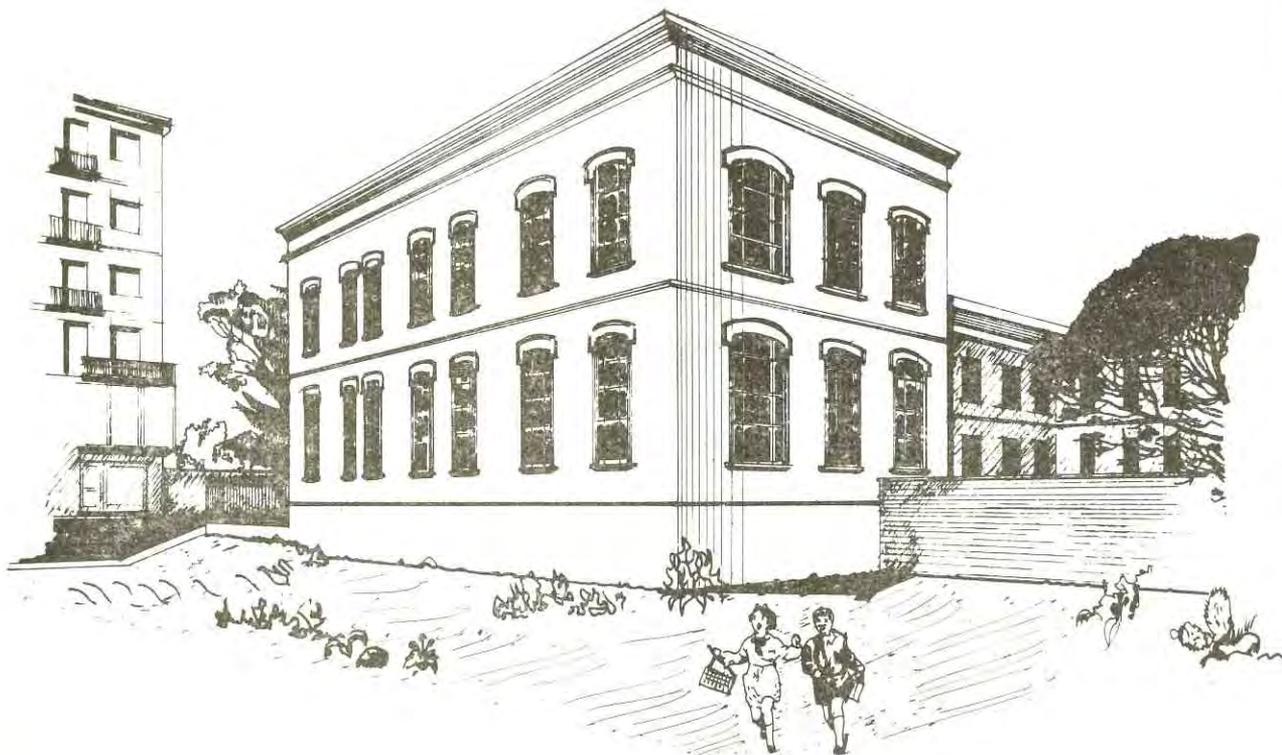
La costruzione prevede due ampie aule al piano rialzato ed altrettante al primo piano, perfettamente simmetriche a quelle del piano sottostante.

Ad esse si accederà a mezzo di breve corridoio direttamente collegato a quelli attuali, rispettivamente del piano rialzato e del 1° piano, nella loro parte terminale.

L'importo preventivato per la realizzazione dell'opera ammonta a L. 32.000.000

A ciò deve aggiungersi la somma di L. 1.925.000 occorrente per l'acquisto dell'area.

L'importo complessivo ascenderà, pertanto, a L. 33.925.000.



Scuole Elementari di via Matteotti - Come si presenterà la nuova costruzione

Colorificio

Raglio  
Mario

Via Genala, 84 - Tel. 2319

*augura alla affezionata*

*Clientela Buone Feste*

GARAGE

Giuseppe Fasoli

Assistenza LANCIA

Riparazioni auto

Autotreni - Trattori

SORESINA

Via Caldara, 1 - Tel. 23.22

4 NOVEMBRE

## Le insegne di Cavaliere di Vittorio Veneto ad altri nostri concittadini

Dopo i sessantadue nostri concittadini che lo scorso anno sono stati insigniti delle insegne di Cavalieri dell'Ordine di Vittorio Veneto, il 4 novembre u. s., con una cerimonia ufficiale tenuta nella sala consiliare del palazzo municipale, sono state consegnate onorificenze e riconoscimenti istituiti per gli ex combattenti della guerra 1915-18 ad altri nostri concittadini.

Il Sindaco, alla presenza di autorità locali, dei presidenti e delle rappresentanze delle Associazioni Combattentistiche e d'Arma, ha consegnato le insegne di Cavaliere di Vittorio Veneto agli ex combattenti:

Agosti Carlo  
Beltrami Guido  
Denti Giuseppe  
Frittoli Enrico  
Lazzari Nicola  
Mondini Cesare  
Panza Arturo  
Raglio Bernardo  
Traspadini Giuseppe

La medaglia d'oro ricordo è stata consegnata a:

Cimaschi Primo  
Grassi Ettore  
Vecchia Vigilante

A nome di tutta la cittadinanza, con le più vive felicitazioni agli insigniti dell'ambita onorificenza, l'Amministrazione Comunale rinnova a tutti gli ex combattenti i sensi di profonda stima e di riconoscenza che essi hanno meritato dalla Patria e dagli italiani.

### IL Dr. GRAMENDOLA è il nuovo Pretore

Lo scorso novembre, il dr. Francesco Paolo Gramendola ha assunto l'incarico di Pretore del nostro Mandamento.

L'Amministrazione comunale, a nome di tutta la cittadinanza, saluta con la più sincera cordialità il nuovo Magistrato, esternandogli i sensi della più profonda stima.

Siamo certi che, nella nostra città, il dr. Gramendola potrà esercitare il suo alto mandato in un clima sereno ed amichevole.

Gli auguriamo buon lavoro e lo preghiamo di gradire l'espressione del nostro pieno soddisfacimento per la sua designazione e, ce lo permetta, della nostra simpatia.

## Per una migliore efficienza dei trasporti ferroviari

### L'intervento del Sindaco presso gli organi competenti

Il Sindaco, su segnalazione di cittadini che si servono del servizio ferroviario per raggiungere, nella prima mattina, il centro di Cremona, ha interessato i competenti uffici delle Ferrovie dello Stato in merito alle lagnanze dei soresinesi per la scarsa funzionalità del servizio sulla linea Treviglio-Cremona.

La nota del Sindaco, che riportiamo, è stata inviata alla Direzione Compartimentale di Milano ed al Capo Reparto Movimento delle Ferrovie dello Stato di Cremona.

Pervengono a questa Amministrazione continue lagnanze da parte di numerosi utenti del servizio ferroviario riguardante la linea Treviglio-Cremona, e, specificatamente, per la corsa proveniente da Treviglio, in partenza da Soresina alle ore 7,02.

Sino al 31 gennaio u. s., oltre al treno delle 7,02, i soresinesi potevano servirsi, per raggiungere Cremona, della corsa in partenza dalla nostra città alle ore 7,19.

Con la soppressione di quest'ultima, si è venuto a creare, per i viaggiatori di Soresina, Casalbuttao ed Olmeneta, un notevole disagio in quanto essi si trovano costretti, per mancanza di posti a sedere, a viaggiare in piedi, addossati nei corridoi.

Si consideri che di tale corsa sono obbligati a servirsi tutti gli studenti, gli insegnanti, gli impiegati e gli operai che debbono raggiungere le sedi scolastiche e di lavoro entro le ore otto.

Inoltre, sono state sollevate lagnanze per lo stato in cui si trovano le carrozze per i viaggiatori, sia per quanto riguarda le loro antiche e poco funzionali strutture, che per la loro trascurata manutenzione.

Aderendo alle richieste dei soresinesi interessati, ho ritenuto doveroso segnalare quanto sopra esposto a codesti Uffici perchè le manchevolezze riscontrate possano venire al più presto eliminate.

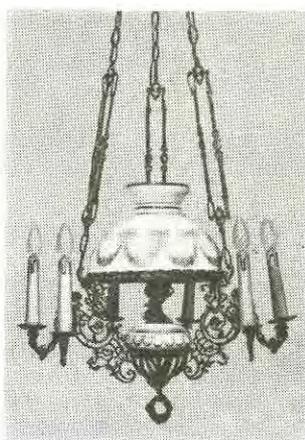
Certo del benevolo interessamento, ringrazio e porgo i sensi della più distinta stima.

Il Direttore Compartimentale delle Ferrovie dello Stato di Milano, ha risposto al Sindaco con la seguente nota:

In merito a quanto lamentato dalla S.V., informo che l'affollamento del treno 2071 si è effettivamente verificato in seguito alla sua momentanea decurtazione a causa del guasto di una carrozza, che non è stato possibile sostituire immediatamente per carenza di materiale.

Da alcuni giorni, tuttavia, la composizione prevista è stata regolarizzata.

E' stato comunque disposto un accertamento più approfondito allo scopo di rilevare con esattezza la quantità di utenti che utilizzano tale treno, per programmare, se necessario, l'aggiunta di una carrozza di rinforzo rispetto all'attuale composizione.



# RAVANI LAMPADARI

FABBRICA LAMPADARI



## SORESINA

nuovo stabilimento

ZONA INDUSTRIALE

Via Guida - Telefono 31-04

IL  
BAR - con sala biliardo -  
GIARDINO

di TONSI e PEDRINI

Via Zucchi Falcina, 23 - Tel. 2186

augura Buone Feste  
all'affezionata clientela

# TOTAL

Stazione di servizio

P. Risorgimento - Telefono 22.57

SORESINA

di

Mazzolari Romano

Autoservizio per cerimonie

p. a.

## Bolzoni Giovanni Enrico

Orologeria  
Occhiali da sole  
Pelleteria

Vendita e riparazione

SORESINA

Via G. Pascoli, 13 - Tel. 27.57

## Capredoni Battista

Via Caldara, 34 - SORESINA - Tel. 27.85

Cicli "La Birlina,"  
Stazione servizio "Vespa,"  
Ciclomotori "Ciao - Vivi  
e Itom,"

Vasto assortimento  
cicli - velo e Graziella  
per bimbi

Olii "Castrol e Veedol,"

A TUTTI I SORESINESI

- ai giovani sotto le armi
- agli emigrati all'estero ed a tutti i concittadini lontani dalla loro città

la

**CIVICA**

**AMMINISTRAZIONE**

*porge il più cordiale augurio per un*

*Buon Natale*

*e per un felice*

*Anno Nuovo*

# MARUTI LUIGI MARIO

Officina meccanica e idraulica

Via Ugo Foscolo, 19

Tel. 20.69

**S O R E S I N A**



*Augura Buone Feste  
all'affezionata Clientela*

LA DITTA  
**EREDI** *Lao Previ*

**CARNI EQUINE**

GIARDINI PUBBLICI

*augura Buone Feste all'affezionata Clientela*



Orologeria  
Oreficeria  
Argenteria

**EGALINI**

Piazza Garibaldi, 17  
ang. Via Barbò  
Tel. 23.33

**S O R E S I N A**

Concess. ufficiale  
orologi ZENIT - LONGINES  
VETTA e altre marche

Vasto assortimento articoli da regalo  
Prezzi di assoluta concorrenza

p. a.

*Per i Vostri acquisti di Natale rivolgetevi alla*

Cartolibreria **ROMA**  
**di Rossi Mario**

Via Genala, 36

**S O R E S I N A**

Telefono 2070

**ELETTRODOMESTICI**

**Dusi - Zucchelli**

Via Genala, 66 - Telefono 20-39

**S O R E S I N A**

*Augura alla affezionata Clientela*

**BUONE FESTE**

**ARCI**

Circolo culturale - ricreativo  
per lavoratori

**Via Bertesi, 2**

*augura Buone Feste  
alla clientela*

**GINO FRESIA**  
(GIOLITTI)

Soresina - Via Montegrappa

*Pesci conservati*



*Vegetali in genere*

Salumeria - Panetteria

**Bonfanti - Bolzani**

SPECIALITA' SALUMI  
DI PROPRIA PRODUZIONE

SERVIZIO A DOMICILIO

Via Caldara, 20 - Tel. 2527

**GUINDANI**  
**GIOVANNI**

|| FIORISTA ||

Via Genala, 41

Telefono 24.55

ACCURATO SERVIZIO A DOMICILIO

## EDILIZIA SCOLASTICA

# LA COSTRUZIONE DELLA NUOVA SCUOLA MEDIA

La nuova Scuola Media Statale sorgerà nella zona di recente urbanizzazione, sul lato nord di Piazza Italia.

Il nuovo complesso, che si svilupperà su due piani, a pianta articolata, in modo da consentire una netta differenziazione fra ambienti destinati allo studio, allo sport, alle attività ricreative ed a centro direzionale ed uffici, comprenderà 18 aule normali d'insegnamento e 4 aule speciali nonché un vasto ambiente per le attività libere e ricreative.

Il centro direzionale, gli uffici, la biblioteca, saranno ubicati nel corpo di fabbrica prospiciente Piazza Italia. In lato nord, direttamente accessibile dalla scuola, ma da questa nettamente distinta, sorgerà la grande palestra con annesso gruppo di spogliatoi e servizi che consentirà di svolgere qualsiasi attività sportiva.

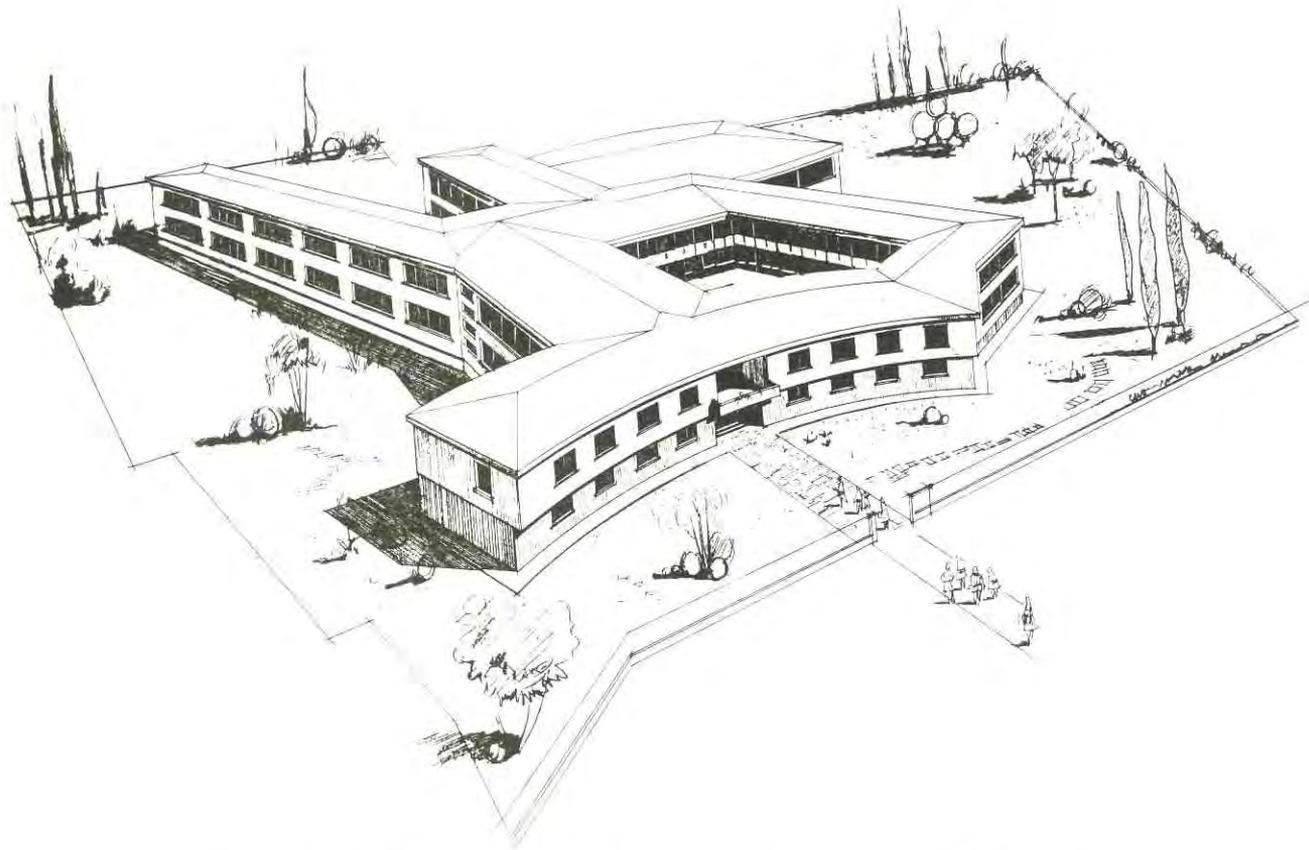
Nello studio del complesso si è cercato di conservare gli schemi classici scolastici dando a tutte le aule lo stesso orientamento secondo un asse elioterminico, pur confe-

rendo all'insieme una disposizione planimetrica abbastanza raccolta e movimentata.

La superficie complessivamente coperta sarà di mq. 2.500 contro quella di mq. 6.500 disponibile.

La cubatura del fabbricato sarà di mc. 20.000 circa, eppertanto i rapporti fra superficie disponibile e fabbricato soddisfano largamente le norme edilizie vigenti.

La spesa complessiva prevista sarà dell'ordine di L. 325.000.000 circa.



PIAZZA ITALIA - Come si presenterà l'imponente edificio della nuova Scuola Media

## Premiato in Consiglio Comunale lo studente Mauro Fiori

Lo studente Mauro Fiori, nostro concittadino, ha sostenuto, lo scorso anno, gli esami per il conseguimento del diploma di Maturità scientifica.

In tali prove ha ottenuto il massimo punteggio. Inoltre, la Commissione di esame, volendo meglio sottolineare la prestigiosa prova dello studente (con un atto che, pensiamo, non abbia riscontro, o ne abbia ben pochi, nel campo scolastico) ha aggiunto al giudizio una particolare lode.

Il comportamento di Mauro Fiori nella scuola, nella famiglia e nella società

è degno della più alta stima e del più incondizionato plauso.

L'Amministrazione comunale, anche a nome di tutta la cittadinanza soresinese, ha voluto pubblicamente esternare al bravissimo studente sentite espressioni di soddisfazione e di orgoglio.

Nel corso della seduta consiliare tenutasi il 19 settembre u.s., il Sindaco ha consegnato a Mauro Fiori una medaglia d'oro, una pergamena ed un assegno di L. 250.000, quali riconoscimenti del Comune di Soresina al suo merito scolastico.

## I CORSI DI QUALIFICAZIONE ALL'ISTITUTO PROFESSIONALE

Presso l'Istituto Professionale di Stato per l'Industria e l'Artigianato del nostro Comune, nel corso dell'anno scolastico 1969-1970 sono stati regolarmente tenuti i corsi liberi di istruzione tecnica relativi a:

- 1) qualificazione saldatori ossiacetilenici ed elettrici;
- 2) addestramento tornitori;
- 3) qualificazione tornitori;

L'Amministrazione Comunale, per tali corsi, ha concesso un contributo di L. 250.000.

## SONO SCOMPARSI

### Dr. Mario Benelli

Il dr. Mario Benelli, segretario capo del Comune di Pandino, è tragicamente scomparso il 27 novembre u. s., a seguito di incidente stradale.

Il dr. Benelli ricoprì le funzioni di segretario capo del nostro Comune dal 20 agosto 1965 al 14 dicembre 1966 e dal 1° marzo 1967 al 31 dicembre 1968.

Dinamico, preparatissimo, instancabile, il validissimo funzionario si è più che meritato la piena stima e la riconoscenza degli Amministratori e dei dipendenti del nostro Comune.

La notizia della sua improvvisa scomparsa ha suscitato il più sentito e sincero cordoglio da parte di quanti ebbero modo di conoscerlo e di collaborare con lui.

Da queste pagine, l'Amministrazione, i dipendenti del Comune e gli amici di Soresina rinnovano ai suoi familiari l'espressione del loro più profondo dolore.

### Antonio Santabarbara



Il 5 giugno u. s. è tragicamente scomparso Antonio Santabarbara. Dal 1° agosto 1944 espletava l'incarico di Messo Comunale.

E' sempre stato un ottimo dipendente: dinamico, premuroso, cortese.

L'Amministrazione ed i colleghi del Comune di Soresina gli rinnovano, col commosso ricordo, l'estremo, affettuoso saluto.

### Alfredo Labadini

A Milano è deceduto improvvisamente, il 15 novembre u. s., Alfredo Labadini (Guido), già dipendente del nostro Comune.

La salma è stata tumulata nel Cimitero di Lambrate.

L'Amministrazione ed i dipendenti comunali, ricordando con profondo rimpianto lo scomparso, porgono ai suoi familiari vive espressioni di cordoglio.

# LE COLONIE DELL'E. C. A.



- La colonia sulla spiaggia di Pesaro -

Hanno egregiamente funzionato, anche quest'anno, le colonie estive del nostro Ente Comunale di Assistenza.

Sulla spiaggia di Pesaro sono stati inviati 214 bambini, in un unico turno, dal 6 al 31 luglio.

Sotto la direzione del Sig. Bruno Rava, hanno collaborato, per il buon funzionamento della colonia marina, una direttrice di spiaggia, un'infermiera, quattordici assistenti, dodici inservienti ed un capo cucina.

Alla colonia montana di Parre, dal 9 luglio al 7 agosto, erano ospitati 76 ragazzi.

Con la direttrice Sig.ra Stanga Mary, erano sei assistenti, sei inservienti ed un capo cucina.

I dirigenti dell'E.C.A. e gli Amministratori comunali si sono sempre interessati per garantire la più completa efficienza dei nostri due centri per le vacanze estive, rendendosi personalmente conto dell'ottimo funzionamento dei complessi e della piena soddisfazione dei piccoli ospiti e dei loro familiari.

## da TOLMINO

**SORESINA - Via Genala  
(Ang. P.zza Garibaldi)**

BIANCHERIE

MERCERIE

LANERIE

CONFEZIONI

il meglio ai migliori prezzi

## Trattoria delle Alpi

di Aldo Corbari

**Cucina genuina  
Pigiatura propria  
Sala biliardo**

**SORESINA  
Via L. da Vinci - Tel. 20.47**



## DICHIARAZIONI ANAGRAFICHE

### IL SINDACO

vista la legge 24 dicembre 1954 n. 1228 riguardante l'ordinamento dell'anagrafe della popolazione;  
visto il regolamento 31 gennaio 1958 n. 136 per l'esecuzione della legge stessa

### INVITA

i capi famiglia e i capi convivenza all'osservanza degli obblighi che sono loro imposti dall'art. 11 del suddetto regolamento e cioè alla presentazione presso l'ufficio anagrafico del Comune delle dichiarazioni concernenti i seguenti fatti:

- trasferimento di residenza da altro Comune o dall'estero, ovvero trasferimento all'estero per emigrazione definitiva;
- costituzione di nuova famiglia o di nuova convivenza, ovvero mutamenti intervenuti nella composizione della famiglia o della convivenza;
- cambiamento di abitazione;
- cambiamento del capo famiglia o del capo convivenza;
- cambiamento della qualifica professionale;
- cambiamento del titolo di studio.

Le dichiarazioni suddette devono essere fatte entro il termine di 20 giorni dalla data in cui si sono verificati i fatti; e sono esenti da qualsiasi tassa e diritto.

Le dichiarazioni di cui alle lettere b), c), d), e), f) possono essere fatte anche per mezzo di lettera raccomandata.

Chi trasferisce la residenza dall'estero, deve comprovare all'atto della dichiarazione di cui alla lettera a) la propria identità mediante l'esibizione del passaporto o di altro documento equipollente. Se il trasferimento concerne anche la famiglia, deve esibire gli atti autentici che ne dimostrino la composizione, rilasciati dalle competenti autorità dello Stato di provenienza.

Nei confronti dei contravventori alle disposizioni di cui sopra è applicabile l'ammenda prevista dall'art. 11 della legge sopra indicata.

# Tipografica Soresinese

Via Genala, 70 - SORESINA - Telefono 22.20

i lavori

più accurati di

tipografia e stampa

p. a.

## PALESTRE COMUNALI

## Aumentate le frequenze e incrementata l'attività del nostro Centro Sportivo

Anche nel 1970, come per il passato, l'attività delle palestre è stata varia ed intensa, specialmente nel periodo invernale.

Tutti i sodalizi sportivi soresinesi hanno usufruito degli impianti comunali per gli allenamenti serali, che si sono svolti nella seguente misura settimanale:

- U. S. SORESINESE - calcio n. 1 allenamento.
- U. S. SORESINESE - basket n. 2 allenamenti.
- U. S. GILBERTINA - calcio n. 1 allenamento.
- U. S. GILBERTINA - basket n. 1 allenamento.
- G. S. AURORA - basket femm. n. 1 allenamento.

Inoltre, nelle ore serali, le palestre sono state frequentate da numerosi giovani e ragazze desiderosi di fare attività fisico-ginnica. Si è anche registrata la presenza attiva di alcune persone di mezza età.

Ogni società sportiva ha svolto gli allenamenti sotto la direzione del proprio istruttore, mentre per tutti gli altri il lavoro è stato diretto dal coordinatore Sig. Fiameni Virgilio.

Nelle ore pomeridiane una notevole attività è stata effettuata dal « Centro di formazione fisico-sportiva Giuseppe Mazzolari », che con oltre 100 iscritti ha effettuato corsi per pattinaggio a rotelle, basket femminile e ginnastica formativa.

Sempre nelle ore pomeridiane, è

stata effettuata la preparazione ai Giochi della Gioventù; è stato effettuato sul campo esterno un torneo comunale ed uno intercomunale di basket; anche le gare di atletica leggera disputate allo Stadio Civico hanno avuto, come base organizzativa e tecnica, le palestre.

In netto miglioramento è stato il movimento del campo da tennis. Oltre aver registrato un incasso superiore a quello degli anni trascorsi, si è constatato che sta aumentando la passione per questo sport nella popolazione soresinese; notevole successo per partecipazione di pubblico e gareggianti ha avuto il 2° Torneo Fausto Beretta organizzato nel mese di settembre dalla Sezione tennis dell'U. S. Soresinese.

## CIMITERO URBANO

### Approvata l'esecuzione di notevoli opere di manutenzione straordinaria

Da diversi anni vengono effettuati periodicamente lavori di manutenzione difficili e costosi alla copertura in eternit dei tetti dei porticati per sepolture privilegiate che delimitano il Cimitero urbano a nord e ad est onde impedire i continui stillicidi che finiscono sempre per deteriorare irrimediabilmente la sottostante orditura portante in legno, nonché le soffittature.

Tutto questo si verifica perchè l'attuale copertura in lastre di cemento-amianto « alla francese », a causa della loro vetustà, sono ormai consunte dal tempo e quasi sempre la laboriosa sostituzione di una lastra deteriorata provoca la rottura di quelle circostanti per la loro fragilità causata dalla azione corrosiva degli agenti atmosferici.

D'altra parte le sopra cennate copiose infiltrazioni di acqua sono causa spesso volte della caduta di vaste zone di intonaco dei sottostanti soffitti.

Allo scopo di ovviare in modo definitivo a questi inconvenienti, è stata progettata la sostituzione completa dell'attuale manto di copertura dei tetti dei due porticati, nonché il rifacimento dei soffitti.

Analoghi lavori vennero eseguiti nell'anno 1963, limitatamente però al solo porticato di confine posto in lato di ponente, giacchè, a quel tempo, risultò essere quello maggiormente bisognoso di tale manutenzione.

E' evidente che ora, a distanza di oltre sette anni, anche i restanti due porticati, a Nord e ad Est sono venuti a trovarsi, nel frattempo, in condizioni estremamente precarie per quanto concerne appunto sia la copertura del tetto che la soffittatura degli androni.

La superficie del tetto da rifare è complessivamente di mq 1.537, mentre quella dei soffitti interessati alla loro sostituzione è di mq. 195.

L'opera comporterà una spesa di lire 10.500.000.

## L'orario delle palestre

## LUNEDI

Ore 15,—: minibasket femminile.  
» 17,—: allenamento atleti.

## MARTEDI

Ore 16,30: pattinaggio.  
» 17,30: minibasket maschile.  
» 18,30: basket femminile.  
» 20,45: allenamento Soresinese basket ed attività libera.

## MARCOLEDI

Ore 17,30: pattinaggio.  
» 18,30: basket ragazzi.  
» 20,45: allenamento Gilbertina basket.

## GIOVEDI

Ore 16,30: pattinaggio.  
» 18,30: basket femminile.  
» 20,30: allenam. Soresinese Calcio ed Aurora basket femm.

## VENERDI

Ore 17,30: pattinaggio.  
» 20,45: allenamento Soresinese basket ed attività libera.

## SABATO

Ore 15,—: minibasket femminile e basket ragazzi.  
» 16,—: allenamento atletica leggera (S.A.C.).  
» 16,30: pattinaggio.  
» 17,30: minibasket maschile.

Nei giorni di martedì e venerdì, dalle ore 19,30, vengono tenute sedute di ginnastica pre-sciistica.

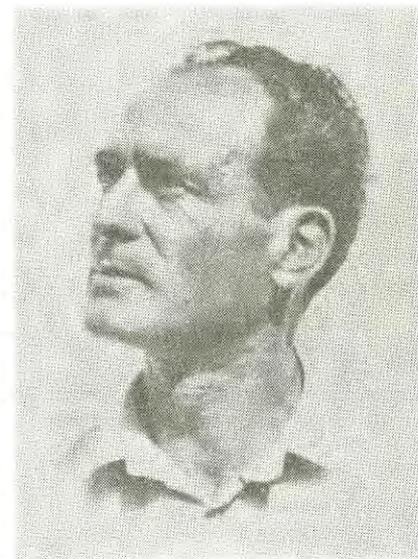
Le sedute di ginnastica correttiva vengono tenute nei giorni di lunedì e mercoledì dalle ore 18 alle ore 20.

Le iscrizioni al Centro di formazione fisico-sportiva « Giuseppe Mazzolari » si ricevono il sabato dalle ore 16,30 alle ore 18,30 presso le palestre comunali.

Per informazioni o chiarimenti sull'attività delle palestre, gli interessati potranno rivolgersi al coordinatore responsabile Sig. Fiameni Virgilio presso le stesse palestre, durante le ore di apertura.

## TULLIO ALDOVINI

ci ha lasciati per sempre



Tullio Aldovini, una delle più belle figure del movimento operaio e popolare soresinese, operaio specializzato addetto al servizio gas della nostra Azienda Servizi Pubblici Municipalizzati, ci ha lasciato improvvisamente e per sempre il 26 settembre 1970.

Già operaio della ditta Azzini, fu attivo combattente nella lotta partigiana, membro del Comitato Direttivo di Soresina del Partito Comunista, Segretario di Zona della Camera del Lavoro, per quattro anni assessore comunale.

Chi ebbe la fortuna di essergli vicino negli anni difficili e tormentati del dopoguerra, non potrà mai dimenticare la cordialità del suo carattere, la serenità e l'impegno nel suo lavoro, l'innata modestia, l'onestà, la correttezza e la moderazione che caratterizzavano ogni suo atto.

Tullio Aldovini era nato in Soresina il 16 agosto 1913 e nella nostra città, in mezzo alla sua gente, tra i lavoratori, nel Partito e nella civica Amministrazione portò la sua preziosa esperienza e la sua intelligente e disinteressata attività.

La sua vita non fu facile. Alle preoccupazioni per l'attività pubblica si aggiungevano quelle del buon padre che vuol crescere bene la sua famiglia, alla quale fu sempre particolarmente attaccato.

Le sue maggiori soddisfazioni derivavano non soltanto dall'aver portato felicemente a compimento un lavoro difficile ed impegnativo, ma anche nell'essere riuscito a procurare serenità e tranquillità ai suoi cari.

Oggi la moglie ed i figli piangono un marito ed un padre esemplare.

Lo ricordano con commosso e riverente pensiero i suoi collaboratori, i suoi amici, i tanti suoi amici, i compagni di partito, gli Amministratori comunali e dell'Azienda Servizi Pubblici Municipalizzati, gli operai e i contadini ai quali fu guida ed esempio in momenti difficili per il movimento sindacale.

Tra tutti coloro che condivisero la sua lotta e ne poterono apprezzare le doti e le virtù, Tullio Aldovini lascia un grande vuoto. Ma il suo ricordo rimarrà vivo nella mente e nel cuore di amici e compagni perchè Tullio Aldovini è uno di quegli uomini che hanno saputo lasciare traccia di amore e di dedizione nella famiglia e nella società.

# F.lli BONIZZONI

**Fabbrica mobili e  
serramenti in legno**

Laboratorio e nuova grande esposizione:

Via Trento e Trieste - Tel. 20.57

Via XX Settembre, 9 - Tel. 21.66

**SORESINA**

VIA GRAMSCI - (Palazzo I. N. A. M.)  
telefono 30.27

**BAR - PIZZERIA**

# “ROMA,”

*nel nuovo e moderno ambiente,  
la simpatia,  
la cordialità,  
la premura  
di sempre.*

**Distributore SHELL**

di Tacchinardi Marcello

**SERVIZIO:**

Lavaggio - Grassaggio

Bilanciature ruote

Gomme Firestone - Brema

Servizio Olio Fiat

VIA PIAVE, 3

**SORESINA**

TELEF. 21.65



## DENUNCIA CANI

IL SINDACO

AVVISA

I possessori o detentori di cani di ogni categoria, compresi quelli esenti da imposta, entro 5 giorni dal possesso o dalla detenzione dell'animale devono farne denuncia all'Ufficio Ispettorato Urbano e richiedere al medesimo la prescritta piastrina da applicare al collare.

I possessori o detentori dei cani già iscritti a ruolo, entro il

**MESE di DICEMBRE**

devono curare il ritiro, presso il predetto ufficio, della piastrina per l'anno 1971, previo versamento di L. 100.

I contravventori, a norma dell'art. 1 lettera N del R. D. 25 febbraio 1939, n. 358, sono passibili di procedimento contravvenzionale di cui agli artt. 106 e 110 della Legge Comunale e Provinciale (R. D. 3 marzo 1934, n. 383).

**PANIFICIO - SALUMERIA**

# F.lli FACCIOCCHI

VIA PASINI, 2 - TELEFONO 23.37

**Accurato servizio a domicilio**

## GALLI ROBERTO

**FORMAGGI  
LATTICINI**

Via Filodrammatici, 3

Telefono 2416

*Augura Buone Feste*

**Estrazione  
del Prestito  
Obbligazionario**

Nelle operazioni di sorteggio del prestito obbligazionario 4% contratto dal Comune di Soresina, sono state estratte per l'anno 1971 le obbligazioni:

SERIE D: n. 109 - 187 - 38 - 217 -  
108 - 291 - 259.

Il pagamento delle obbligazioni portanti la serie ed i numeri suddetti verrà effettuata dalla Banca Provinciale Lombarda a partire dal gennaio 1971.

### Servizi pubblici

## Rinnovato il servizio per la raccolta dei rifiuti



L'autofurgone ed uno dei motoveicoli entrati ultimamente in funzione ed adibiti alla raccolta dei rifiuti solidi urbani. Tali mezzi, modernissimi e funzionali, assicurano il più idoneo e rapido espletamento del nostro pubblico servizio, con piena soddisfazione di tutti gli utenti



CITTÀ DI SORESINA

## Sgombero Neve

IL SINDACO

AVVISA

1. - I proprietari delle case sono tenuti a tenere sgombre dalla neve le fronti dei rispettivi fabbricati per tutta la larghezza del marciapiede e, in mancanza di questo, per la larghezza di un metro.
2. - Nel caso si verifichi il congelamento della neve o dell'acqua, sempre sul medesimo tratto di marciapiede, dovrà essere sparsa segatura, sabbia o altro materiale idoneo ad evitare sdruciolamenti.
3. - I proprietari degli stabili dovranno accertarsi della resistenza dei tetti e dovranno provvedere all'immediato alleggerimento dei medesimi appena il sovraccarico sorpassi i limiti di sicurezza.

I contravventori sono puniti a norma degli artt. da 106 a 110 della Legge Comunale e Provinciale (R. D. 3 marzo 1934, numero 383).

Foto

## MANTOVANI

già Ceserani

SORESINA

Piazza Garibaldi - Tel. 21.18

TUTTO PER LA  
BELLA FOTOGRAFIA

p. a.

MACELLERIA

## BELUFFI MARIO

Servizio a domicilio

Qualità e prezzi per tutti

Via Caldara, 6 - Tel. 27.35

SORESINA

### Associazione delle Comunità Artigiane

della Provincia di Cremona

ZONA DI SORESINA

VIA ZUCCHI FALCINA, 23 - TELEFONO 30-49

augura Buone Feste  
a tutti gli associati

## BONALDI-PEDRABISSI

Tutti gli articoli  
per caccia e pesca

VIA ZUCCHI FALCINA, 15

SORESINA

p. a.

### i F.lli ZIGLIOLI

GESTORI DEL CIRCOLO

"Combattenti e Reduci"

augurano  
Buone Feste  
all'affezionata  
clientela

PANIFICIO

## BARBISOTTI

dei Fratelli Zotta

Specialità salumi  
e dolci di propria  
produzione

P.zza S. Francesco - Tel. 2162

# Bonaldi Maria

**Motori**

**Trasformatori**

**Materiale elettrico in genere**



Soresina

Via Bertesi - Tel. 27.21

Via Montenero - Tel. 2187

*DISTILLATORI D'ACQUA*

# **PONZINI**

**a termocompressione**

**ACQUA DI PUREZZA ELEVATISSIMA  
ESENTE DA PIROGENI A MINIMO  
COSTO**

*Tipi di serie: 10 - 20 - 40 - 60 - 100 - 150 - 300 - 500 - 750  
1000 - 2000 - 3000 litri ora*

*Consumo per litro da 100 a 22 Watt/ora  
ELETTRODISTILLATORI da 2 - 5 - 8 - 10 litri ora*

**Dott. ALFREDO PONZINI s.r.l.**

*Sede e Stabilimento*

**SORESINA**

Via 4 Novembre, 16 - Tel. 2701

*Ufficio Commerciale*

**MILANO**

Via Properzio, 4 - Tel. 55.91.14

# **Renato Buongiorno**

**Vini e acque  
gassate**

SORESINA - VIA PASINI, 4 - TEL. 2937

*Nell'augurare Buone Feste vi ricorda i suoi  
prodotti :*

VINO DEL PIEMONTE  
LAMBRUSCHI D'EMILIA  
CHIARETTO DEL GARDA  
ACQUE MINERALI  
BIRRA E BIBITE DELLE  
MIGLIORI MARCHE

*Falegnameria*

# **Cogrossi**

# **Umberto**

**Via Guida**

**SORESINA**

**Tel. 26.97**

**(Zona Industriale)**

*p. a.*

## SORESINA HA UNA GALLERIA D'ARTE PERMANENTE

Una elegante sala, ubicata al piano terreno dello stabile che ospita la Scuola per Ragionieri in piazza Marconi, è stata allestita dall'Amministrazione Comunale e destinata a galleria d'arte permanente.

L'ha inaugurata ufficialmente, il 24 aprile u. s., la soresinese Federica Galli che ha presentato le sue pregevoli incisioni, note in campo nazionale ed internazionale per il loro alto valore artistico.

La galleria ha avuto poi l'onore di ospitare le opere del prestigioso maestro pittore Aligi Sassu.

Notevolissimo il successo degli arti-

sti e, di riflesso, della nostra nuova istituzione.

Si sono poi susseguite le personali dello scultore Serafini, la collettiva dei pittori soresinesi, le personali dei pittori Bonomi, Riccardi, Trianti e la seconda mostra collettiva di pittori soresinesi.

Sempre notevole l'afflusso del pubblico ed oltremodo soddisfacenti, per gli artisti, i risultati ottenuti con l'esposizione delle loro opere.

In calendario figurano le mostre degli ebanisti Di Simone e Massari, degli scultori Solci e Toninelli e dei pittori Stringhini, Marengo, Elda Marino e Walter Laurenti.



## Rinnovo licenze per il commercio ambulante

IL SINDACO

Vista la Legge 5 febbraio 1934, n. 327 sul commercio ambulante e relativo Regolamento di cui al R. D. 29 dicembre 1939, n. 2255;

Viste le direttive di massima della Camera di Commercio di Cremona

AVVISA

Entro il 31 dicembre 1970 tutte le licenze di commercio ambulante rilasciate dal Comune di Soresina devono essere consegnate all'Ufficio Ispettorato Urbano per la rinnovazione annuale unitamente a:

- marche amministrative di grosso taglio dell'importo di Lire 300 per taxa cc. gg. se il commercio viene esercitato senza autoveicoli;  
Ricevuta del versamento sul c/c postale intestato al 1° Ufficio I.G.E. di Roma, della taxa di cc. gg. di L. 900 se il commercio è esercitato a mezzo di autoveicoli di cilindrata non superiore ai 1100 cmc. o di L. 1.500 se l'autoveicolo è di cilindrata superiore ai 1100 cmc.
- Lire 40 od 80 o 120 per imposta camerale qualora il commercio sia rispettivamente esercitato: 1) a mezzo di veicoli a mano; 2) a mezzo di banchi fissi, mobili o con veicoli a trazione animale; 3) con veicoli a trazione meccanica.

Sono esenti da tale imposta: 1) gli agricoltori e gli artigiani che vendono direttamente i propri prodotti; 2) gli ambulanti che portano sulla persona merce del valore inferiore a L. 2.000; 3) coloro che sono colpiti dall'accertamento dell'imposta di patente, o di R. M., per il reddito derivante dal commercio ambulante; 4) gli ambulanti che si trovano in condizioni di assoluta indigenza.

All'atto del ritiro della licenza per la pratica di rinnovo, agli interessati verrà rilasciato un certificato provvisorio, che consentirà al venditore ambulante di continuare ad esercitare la propria attività sino alla consegna della licenza rinnovata.

# 33 NUOVA GESTIONE 33

di Cassoni - Toscani

Via Genala, 59

Telefono 27.89

**Mercerie - Profumerie - Maglierie  
Borsette - Ombrelli - Articoli da regalo**

## Nuovo Negozio ALIMENTARI

- servizio a domicilio -

*di Gatti Teresa*

Via 4 Novembre - Angolo Via Paulli - Tel. 31.41

- Condominio Fernanda -

Non c'è NATALE

senza l'impareggiabile bussolano

# ZUCCHI

di CAPORALI PIETRO

Via L. Da Vinci, 16 SORESINA Telefono 22.33

*augura Buone Feste*

## STAZIONE SERVIZIO TOTAL

**BAROSCHI IGINO**

*Augura alla Spett. Clientela  
Buone Feste*

Via IV Novembre - SORESINA - Telefono 21.98

## Scuola Guida "Soresinese"

Via Barbò

Corsi permanenti diurni (anche individuali) e serali

La nostra città richiede l'urgenti

# All'esame del Consiglio Comunale

Il problema della casa in Soresina, verrà illustrato e discusso in una pubblica riunione che si terrà presso la sede municipale ed alla quale, unitamente ai Consiglieri Comunali, verranno invitati i deputati regionali on.li Vercesi, Chiappani e Cabrini, i rappresentanti dei sindacati, i presidenti delle Opere Pie locali, le autorità sanitarie, il presidente dell'I.A.C.P. di Cremona e i titolari delle industrie edili operanti nella nostra città.

A cura dell'Amministrazione comunale è stata stilata un'accurata relazione sulla situazione edilizia nel nostro Comune.

In sunto, la riportiamo.

La carenza di abitazioni civili nel Capoluogo di Soresina permane tuttora grave, nonostante il notevole incremento edilizio, sia pubblico che privato, verificatosi in questi ultimi venticinque anni.

Infatti i pur considerevoli investimenti pubblici e privati effettuati in questi ultimi cinque lustri non hanno portato a soluzione il problema della casa, perchè è stata soddisfatta in minima parte la sempre crescente richiesta di abitazioni nuove.

Il fenomeno appare più preoccupante, ove si consideri che la popolazione soresinese, anzichè aumentare, ha subito negli ultimi anni un leggero decremento, stabilizzandosi ora su un numero leggermente superiore ai diecimila abitanti.

Le ragioni che parrebbero, a prima vista, antitetiche, trovano invece valida spiegazione nei vari fenomeni sociali verificatisi in questi ultimi anni.

Demograficamente Soresina è un Comune che ha risentito positivamente del richiamo delle Città.

Centro dalle caratteristiche industriali ed artigianali, ha visto nel dopoguerra un continuo aumento della popolazione residente nel proprio capoluogo.

Infatti, nel periodo suddetto, la popolazione del capoluogo è fortemente aumentata, mentre quella sparsa nei centri rurali è più che dimezzata.

Inoltre molta manodopera dei Comuni vicini, occupata in industrie locali, intenderebbe stabilirsi in Soresina, ma, purtroppo, non vi riesce per carenza di abitazioni di tipo economico-popolare.

Non minore importanza è inoltre da attribuire alla forte percentuale di abitazioni malsane ed in precarie condizioni di stabilità.

Da una indagine sommaria compiuta dal Comune, si calcola infatti che ben mille abitazioni per complessivi n. 3.600 vani, non possiedono i requisiti igienici richiesti dalle leggi, dai vigenti regolamenti comunali e dalle moderne esigenze della vita.

Umidità, mancanza di aerazione e di sole, dei più elementari servizi igienici, di un minimo di funzionalità e di decenza, pongono oggi per queste abitazioni il problema del risanamento.

Infine vi è da considerare la struttura relativamente giovane della nostra popolazione.

Si assiste infatti al fenomeno del costituirsi di nuovi nuclei familiari, i quali, per carenza di alloggi ed a causa dei canoni d'affitto elevati richiesti per

gli appartamenti costruiti dall'edilizia privata, sono costretti a coabitare con le famiglie d'origine.

Le statistiche indicano in circa quaranta i nuovi nuclei familiari annui.

Concludendo, si può affermare che la carenza di alloggi di tipo economico-popolare affligge da anni Soresina e non può essere ulteriormente tollerata.

E' necessario, pertanto, affrontare ed avviare a definitiva soluzione il problema della casa, in modo da garantire ai ceti meno abbienti un'abitazione igienica, funzionale, dotata di tutti i servizi ed accessibile per i canoni d'affitto ai salari ed agli stipendi dei lavoratori ed alle modeste disponibilità dei pensionati.

A questo punto è doveroso citare le più significative realizzazioni di questi ultimi venticinque anni.

Esse sono:

## EDILIZIA PUBBLICA

- Alloggi complessivamente realizzati: n. 251  
Specificatamente:
- dal Comune di Soresina: n. 81
- dalla GESCAL (già I.N.A.-Case): n. 94
- dall'Istituto Autonomo Case Popolari: n. 48
- dal Ministero Lavori Pubblici (case contadini): n. 18
- dall'Opera Pia « Zucchi Falcina »: n. 10.

Vi è da tenere presente che tutte le case costruite dalla I.N.A.-Case (ora GES.CA.L.) sono state edificate su area donata dal Comune di Soresina, fatta eccezione per le due costruzioni di Via Barbò (Coop. Edil. « L'Unione ») e quella di Via 4 Novembre (ex Soc. Elettr. Orobìa). Inoltre il Comune ha pure provveduto a dotare le case stesse di tutti gli allacciamenti alle reti dei servizi pubblici (acqua, energia elettrica, forza motrice, gas metano e fognatura) sobbarcandosi un notevole onere di spesa.

La medesima cosa va detta anche per le case costruite dall'I.A.C.P. di Cremona, edificate in Via 4 Novembre e Via Petrarca, nonché per le case dei contadini di Via Guido Miglioli.

## EDILIZIA PRIVATA

- Alloggi complessivamente realizzati: n. 369
- A questi si debbono aggiungere 93 case unifamiliari e plurifamiliari, normalmente definite villette.

Occorre poi ricordare che nell'immediato dopoguerra, e più precisamente nell'anno 1946, venne istituita una apposita Commissione, nominata dal Consiglio Comunale, con il compito di svolgere un accurato accertamento dello stato di abitabilità e di salubrità delle case rurali. Sulla base di questa indagine vennero notificate le relative ordinanze sindacali e molti lavori vennero fatti eseguire per il miglioramento delle condizioni abitative dei lavoratori agricoli dipendenti che risiedevano, allora numerosi, presso le diverse cascine del nostro territorio comunale.

Tutto quanto fin qui esposto rappresenta, si può dire, un po' una « carellata » di ciò che è stato fatto a Soresina dal 1945 ad oggi nel campo della edili-

zia civile in cui appare evidente l'impegno e l'apporto cospicuo e costante del Comune volto ad alleviare la crisi degli alloggi nella nostra città.

Partendo da questa situazione, vediamo adesso che cosa si può fare ancora, quali rimedi adottare, quali strade seguire per avviare rapidamente a soluzione il problema della casa a Soresina.

Innanzitutto bisogna disporre di un quadro generale e preciso delle reali necessità attuali della popolazione soresinese, e per questo occorre condurre una seria ed accurata indagine statistica sulle attuali condizioni di abitabilità di tutte le case civili sia urbane che rurali.

Per queste ultime, come nel 1946, la Amministrazione, recentemente eletta, ritiene opportuno insediare una nuova Commissione per completare al più presto l'indagine già avviata e portarla a termine con le medesime serietà di intenti.

Analogamente si dovrebbe procedere per le case-urbane, istituendo una Commissione Consiliare, la quale, coadiuvata dagli organi tecnici comunali, sulla base degli accertamenti che andrà a svolgere, dovrebbe fornire tutti quei dati che serviranno a stabilire con sufficiente approssimazione il fabbisogno di abitazioni nell'abitato urbano.

In ogni caso, a prescindere dalla necessità di compiere le due distinte indagini suddette, l'Amministrazione Comunale sta per acquistare dall'E.C.A. di Cremona un notevole appezzamento di terreno di 17.000 metri quadrati in fregio alla Via Montenero, nelle vicinanze dell'A.S.P.M., allo scopo di costituirsi un cospicuo patrimonio di area fabbricabile in Soresina.

Il relativo atto notarile di compravendita del terreno dovrebbe essere stipulato prossimamente, in quanto le relative deliberazioni consiliari, sia del Comune che dell'E.C.A. di Cremona, hanno già riportato l'approvazione della Autorità Tutoria.

Quest'area, attraverso lo studio di una razionale lottizzazione, e conseguenti opere di urbanizzazione, dovrà servire per costruire nuove case, sia da parte del Comune, sia da parte della Gescal, dell'I.A.C.P., come pure di altri Enti pubblici che ne faranno eventuale richiesta.

E' evidente che anche in questo caso l'impegno che il Comune sta per assumersi è notevole, ma la bontà degli scopi che si perseguono inducono a compiere ogni sforzo in questa direzione non lasciando nulla di intentato.

Ciò premesso, la politica della casa in Soresina, a parere della Giunta Comunale, dovrebbe pertanto svilupparsi essenzialmente sulle seguenti direttrici:

1) presso il Provveditorato Regionale alle OO.PP. per la Lombardia per una sollecita approvazione del Regolamento Edilizio ed annesso programma di fabbricazione del Comune, adottato con atto consiliare 15 novembre 1969, n. 255. E' notorio infatti che, finchè il Comune non potrà disporre di questo strumento urbanistico, devono essere applicate le norme previste dalla legge ponte 7 agosto 1967, n. 765, che pongono pesanti remore all'attività edilizia per la scarsa volumetria consentita nelle costruzioni.

2) Completamento della fognatura,

con conseguente posa della rete nelle strade cittadine tuttora prive.

La passata Amministrazione Comunale aveva già avvertito questa necessità, tant'è che, fin dal 1965, richiese al Ministero dei LL. PP., nei modi previsti dalla legge, un contributo per realizzare questa importante opera igienica.

La spesa era allora prevista in circa 38 milioni. Tale contributo, purtroppo, non venne mai concesso.

Oggi il problema del completamento della rete di fognatura si ripresenta più impellente ed improcastinabile, dal momento che, nel frattempo, le aree urbane esistenti all'interno dell'anello della circonvallazione sono state quasi interamente edificate.

Conseguentemente, qualora non giunga sollecitamente il contributo statale, si pone il problema del reperimento dei fondi necessari per la realizzazione di quest'opera presso altro apposito Istituto di credito pubblico o privato.

3) Pure presso il Provveditorato Regionale alle OO.PP. per la Lombardia per la sollecita approvazione del Piano di acquisizione delle aree fabbricabili per l'edilizia economico-popolare di cui alla legge 18 aprile 1962, n. 167, approvato con atto consiliare del 28 dicembre 1968, n. 294.

Questo Piano dà al Comune la duplice possibilità di acquisire aree fabbricabili da destinare all'edilizia economico-popolare ed insieme ottenere mutui ad un tasso d'interesse del 6%, come recentemente stabilito con Decreto del Ministero del Tesoro 30 ottobre 1970 (G. U. 16 novembre 1970, n. 290).

Come si ricorderà la zona vincolata dal Comune per gli scopi di cui sopra è quella situata a nord dell'abitato che corre in fregio alla Via Montenero ed è compresa all'incirca fra la strada per Ariadello a levante e la strada per Moscona-Trigolo a ponente.

Per ovvie ragioni l'approvazione di questo Piano di zona è subordinata, o meglio è in stretta dipendenza, all'approvazione del Programma di Fabbricazione visto prima.

4) Presso la GESCAL, l'I.A.C.P. di Cremona, il Comitato di attuazione del Piano di costruzione abitazioni per lavoratori agricoli dipendenti, perchè nel predisporre i rispettivi programmi, tengano nella dovuta considerazione la carenza di alloggi esistenti in Soresina e soddisfino le giuste esigenze della nostra popolazione ed, in particolare, dei lavoratori.

Quest'azione sarà svolta di concerto con le Organizzazioni Sindacali dei lavoratori.

A questo riguardo va detto che un maggior impegno finanziario da parte degli Enti suddetti verrebbe ad affiancare validamente l'opera del Comune nel settore edilizio, alla luce anche di un certo incremento industriale in atto, che darebbe la possibilità ai lavoratori dei Comuni vicini di insediarsi in Soresina con i rispettivi nuclei familiari.

5) Contrattazione ed assunzione di un mutuo di circa 160 milioni con un Istituto di Credito per la realizzazione di altre abitazioni di tipo popolare che si possono prevedere, in via di larga massima, nella misura di circa 30 nuovi alloggi.

costruzione di case popolari

# le il problema delle abitazioni

6) Eventuale alienazione di tutti gli alloggi costruiti dal Comune, fatta eccezione per le ultime tre case recentemente edificate in Via Petrarca, mettendo, ovviamente, in condizione tutti gli attuali inquilini di entrare in proprietà dei rispettivi alloggi, studiando una forma adeguata di pagamento che sia di convenienza per entrambe le parti.

A seguito di tale operazione, il ricavo

della vendita potrà venire reinvestito nella costruzione di nuove abitazioni. Da un calcolo molto approssimativo si pensa di poter realizzare l'edificazione di ulteriori 30 nuovi appartamenti circa.

7) Infine si tratta di considerare attentamente, d'intesa con i Consigli di Amministrazione delle diverse Opere Pie locali, l'opportunità di attuare una operazione di trasferimento dei fondi

rustici di proprietà, mediante l'alienazione degli stessi e conseguente reinvestimento dei capitali in case di civile abitazione.

E' appena in caso di dire che una tale operazione avrebbe lo scopo di conseguire due risultati assai positivi. Il primo rappresentato indubbiamente da un incremento del reddito delle diverse Opere Pie, giacchè è risaputo che

con l'investimento di capitali nel campo edilizio si può conseguire un reddito senz'altro superiore a quello di un eguale investimento in proprietà terriere.

L'altro beneficio, che è quello che sta maggiormente a cuore dell'Amministrazione Comunale, è dato dal fatto che in tal modo potranno sorgere diverse nuove abitazioni da mettere a disposizione della popolazione soresinese.

## Consigli di amministrazione, commissioni e rappresentanze eletti dal Consiglio Comunale

### COMMISSIONE AMMINISTRATRICE

#### AZIENDA SERVIZI PUBBLICI MUNICIPALIZZATI

Milanesi dr. Giacomo Aifro	-	Presidente
Bombardieri Natale	-	Commissario effettivo
Pilla Alessandro	-	»
Visconti Giuseppe	-	»
Zabriesach Vincenzo	-	»
Capellini Gian Mario	-	» supplente
Maiandi Celestino	-	»

### CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELL'OPERA PIA « ZUCCHI FALCINA »

Trovati per. ind. Battista Ernesto	-	Presidente
Tampelli Renato	-	Membro
Galli Giancarlo	-	»
Sozzi Sergio	-	»
Allegri dr. prof. Giuseppe	-	»

### CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELL'OPERA PIA « GIUSEPPE E NICOLA CIBOLDI »

Cappelli Mario	-	Presidente
Bellandi Luigi	-	Membro
La Verde Calogero	-	»
Pizzamiglio Francesco	-	»
Pizzamiglio Mario	-	»

### COMITATO AMMINISTRATIVO DELL'ENTE COMUNALE DI ASSISTENZA

Mosconi Natale	-	Presidente
Capellini Serafino	-	Membro
Del Bue Aldo	-	»
Agazzi Carlo	-	»
Raglio Dario	-	»
Solzi Francesco	-	»
Ponzini Virginia	-	»
Pollini Guerrino	-	»
Cremona Maria	-	»

### COMMISSIONE ELETTORALE COMUNALE

Borelli prof. rag. Pietro	-	Presidente
Morosini Vincenzo	-	Membro effettivo
Pedrazzi Giacomo	-	»
Riboni Francesco	-	»
Raglio Luigi	-	»
Toetti dr. Giuseppe	-	»
Zignani Giulio	-	»

### COMMISSIONE EDILIZIA

Borelli prof. rag. Pietro	-	Presidente
Grassi per. ind. Natale	-	Membro
Boni Franco	-	»
Pedrabissi Sergio	-	»
Landi Angelo	-	»
Stadiotti Renato	-	»

### COMMISSIONE CIMITERIALE

Borelli prof. rag. Pietro	-	Presidente
Confortini Giuseppe	-	Membro
Alberti Carlo	-	»
Bono Franco	-	»
Stadiotti Renato	-	»

### COMMISSIONE PER LA FORMAZIONE DEGLI ELENCHI COMUNALI DEI GIUDICI POPOLARI

Borelli prof. rag. Pietro	-	Presidente
Alberti Valerio	-	Membro
De Petri Bruno	-	»

### RAPPRESENTANTI DEL COMUNE IN SENO AL COMITATO COMUNALE O.N.M.I.

Mazza Bruna
Alberti Valerio
Zerbini rag. Auro
Bosi M <sup>a</sup> Giuseppina
Cavalca M <sup>a</sup> Amelia

### RAPPRESENTANTI DEL COMUNE IN SENO ALL'ASSEMBLEA DEL CONSORZIO INTERCOMUNALE CREMASCO

Borelli prof. rag. Pietro
Torresani Giuseppe
Lazzari M. <sup>o</sup> Ottorino

*La*

# Latteria Soresinese

SOCIETA' COOPERATIVA A RESPONSABILITA' LIMITATA

*augura ai Soci e alla affezionata Clientela***Buone Feste***La Ditta***ALCA**di LACCHINI M.° Cav. MARIO  
**CARBURANTI****AUGURA BUONE FESTE****EDILGRU**

OFFICINE MECCANICHE

Cav. Pietro Valcarenghi

Gru per edilizia tradizionale  
e prefabbricataSede: **SORESINA**VIA GUIDA - TELEFONI 23-21  
25-50

AUTORIMESSA

**Marino Brocca****Servizio pubblico****Riparazione auto**

Via Gramsci, 6 - Tel. 30.88

**Ciboldi A. Guido**Riparazione affettatrici  
Bilici e bilance automatiche  
Pese a ponte bilico  
Costruzione propria pese bestiameLaboratorio: Piazzale Risorgimento, 2  
(Vicino Pesa Pubblica)  
Abitazione: Via Francesco Genala, 24**SORESINA - Tel. 27.21**

MOBILIFICIO

**SAMARANI**

VIA CALDARA. 39

TELEFONO N. 27.69

Agenzia Pompe Funebri

Pasticceria

**Benzoni**

Via Caldara, 53

Telefono 25.29

*Augura Buone Feste  
con il Bussolano Benzoni  
la vera specialità  
di Soresina*

# CRONACA

Al dott. Mauro Leo è stato conferito nuovamente l'incarico provvisorio di medico scolastico generico, per l'anno 1970-1971.

Per eliminare gli inconvenienti derivanti dal tasso di sporco contenuto nei residui della combustione l'impianto di riscaldamento ad aria calda presso la biblioteca comunale, già funzionante a nafta, è stato trasformato in funzionamento a gasolio.

Tali lavori hanno comportato una spesa di L. 180.000.

Sono stati effettuati i lavori di tinteggiatura dei corridoi siti al piano terreno dell'edificio delle Scuole Elementari di via Matteotti. L'importo complessivo dei lavori è stato di L. 1.280.000.

Al fine di rendere più funzionale sicuro il funzionamento della caldaia installata presso la sede della Scuola Media « Bertesi » in via IV Novembre, l'impianto di riscaldamento in parola è stato dotato di strumenti di automatismo, di verifica e di controllo. L'esecuzione ha comportato una spesa di L. 970.000.

E' stata costruita la canalizzazione interna delle acque bianche e nere del Palazzo Municipale, con conseguente eliminazione dei pozzi neri esistenti. L'esecuzione di questo lavoro ha comportato una spesa di L. 907.000.

Sono stati eseguiti i lavori di pavimentazione della via Martiri dell'Insurrezione e di piazza S. Francesco. L'opera ha comportato una spesa di L. 1.900.000.

Per la sicurezza della circolazione e, in conformità alle norme del Codice della Strada, l'Ufficio Tecnico Comunale è stato dotato di una macchina traccialinee, indispensabile per procedere con tempestività alla stesura ed al rinnovo della segnaletica orizzontale sulle strade comunali. L'acquisto ha comportato una spesa di L. 540.800.

E' stata completamente rinnovata la pavimentazione in conglomerato bituminoso della via XX Settembre. La spesa sostenuta è stata di L. 1.300.000.

Sono state rinnovate le pavimentazioni della via D'Annunzio (secondo tratto), Carducci e vicolo Rosa. L'esecuzione dei lavori ha importato la spesa di L. 1.250.000.

In occasione della festa della Repubblica, ai Cittadini che nel corso dell'anno 1970 hanno acquistato il diritto di voto, l'Amministrazione Comunale ha fatto dono di una copia della Costituzione della Repubblica Italiana.

Il 29 novembre u.s. è stata inaugurata la nuova sede dell'A.V.I.S. di Soresina.

I locali sono ubicati al n. 9 di via Barbò.

La nostra sezione conta oggi 380 iscritti.

Nel corso del 1970 verranno superate le mille trasfusioni.

Un grande, immenso dono per chi soffre, dettato da quella sensibilità, da quello spirito di fratellanza, da quella generosità che fanno alto onore ai nostri benemeriti donatori di sangue.

Il nostro Ufficio di Collocamento, dalla sede di via Monti, si è trasferito nei nuovi locali di via Gramsci (Palazzo I.N.A.M.).

La sede è stata presa in affitto dal Comune al fine di assicurare, una più idonea e funzionale sistemazione dell'ufficio.

In un nuovo edificio di via Gramsci si è trasferita la sede della sezione I.N.A.M. della nostra città.

La piena idoneità degli ambienti, la moderna e completa attrezzatura degli uffici, dei laboratori e dei vari servizi, assicurano la piena funzionalità del centro.

Il qualificato personale sanitario ed amministrativo, con i locali ed i mezzi ora a disposizione, potrà certo ancor migliorare la sua già valida opera, sinora espletata presso la sede di via XX Settembre, assicurando completo e sollecito soddisfacimento delle richieste degli assistiti dall'Ente mutualistico.

Per commemorare il Centenario dell'Unità d'Italia, il 20 settembre u.s. l'Amministrazione comunale ha deposto corone di alloro ai monumenti ed alle lapidi che ricordano i nostri concittadini Caduti nelle guerre per l'indipendenza d'Italia.

In piazza Garibaldi è stata installata, a cura della S.I.P., una cabina telefonica funzionante con gettoni a distribuzione automatica.

Per l'anno scolastico 1969-70, quale contributo per la refezione scolastica, per il trasporto alunni e per il doposcuola, l'Amministrazione Comunale ha devoluto al Patronato Scolastico di Soresina la somma complessiva di lire 1.550.000.

E' stato approvato l'impianto di illuminazione al campo sportivo comunale.

L'esecuzione dei lavori è stata affidata all'Azienda Servizi Pubblici Municipalizzati.

La spesa per tali opere sarà di circa L. 10.000.000.

Negli ampi scantinati delle Scuole Elementari di viale Matteotti, sono state ricavate tre confortevoli aule, destinate ad accogliere gli alunni che frequentano il doposcuola.

Diversi segnali turistici indicanti l'ubicazione degli edifici di maggiore interesse artistico esistenti in Soresina, sono stati, la scorsa primavera, collocati nella nostra città.

Sono state segnalate le Chiese di San Siro, di San Francesco e di San Rocco, il Santuario di Ariadello, il Teatro Sociale, la Sala del Podestà e l'affresco dei portici di piazza Garibaldi.

La fornitura dei cartelli segnalatori è stata effettuata a cura dell'Ente Provinciale per il Turismo di Cremona, su interessamento dell'Associazione Pro Loco della nostra città.

Ultimamente, presso la Casa di Riposo « Zucchi Falcina », sono stati iniziati i lavori per l'impianto di un montalettighe, per la sistemazione degli uffici e per la costruzione di spogliatoi per gli inservienti.

Complessivamente, la realizzazione di tali opere comporterà una spesa di circa sette milioni.

## Collocati in pensione due dipendenti dell'A. S. P. M.

Nel corso del 1970 hanno cessato il servizio presso la nostra Azienda Servizi Pubblici Municipalizzati i dipendenti:

SUARDI DARIO - operaio elettricista specializzato.

Era stato assunto il 1° settembre 1944 dall'allora Servizio elettrico comunale. Confermato in servizio dall'A.S.P.M., ha lavorato ininterrottamente sino al 31 dicembre 1969 ed è stato collocato a riposo su sua richiesta.

ALBERTI CARLO - operaio addetto ai servizi promiscui dell'Azienda.

E' stato assunto il 1° marzo 1962 dopo aver lavorato saltuariamente, in precedenti periodi, presso l'Azienda stessa.

E' stato collocato a riposo il 9 settembre 1970 per raggiunti limiti di età.

L'Amministrazione dell'A. S. P. M., alla quale si associa l'Amministrazione comunale, porge agli ottimi suoi dipendenti il più beneaugurante saluto.

## Maria Burchi

Maglierie - Mercerie - Abbigliamento

Via Caldara (cond. Colombina) Tel. 2765

augura

Buone Feste

SALUMERIA  
PANETTERIA (già Virtuani)

di Andrea Parmigiani

SALUMI  
DI PROPRIA  
PRODUZIONE

Via Martiri, 28 - Tel. 2440

Trattoria

„Cacciatore“

Via Caldara, 8 - Tel. 22.32

Il ritrovo  
dei buongustai

augura Buone Feste  
all'affezionata clientela

LABORATORIO MARMI

CABRI PAOLO

- RIVESTIMENTI SCALE
- LAPIDI

SORESINA - P.zza Risorgimento

## Scuola Guida "Soresinese"

Via Barbò

Corsi permanenti (anche individuali) diurni e serali

SALUMIFICIO  
**F.lli GHIGGI**

**SORESINA**

VIA PIAVE, 14

TELEFONO 27.98



**SPECIALITA'**

**SALUMI**

FORNERIA

**F.lli BOTTA**

**SERVIZIO A DOMICILIO**

Via Genala, 68 - SORESINA - Tel. 20.35

**La FERRAMENTA AZZINI**  
**di RAVANI**

VIA XX SETTEMBRE, 12 - TELEFONO 23.08

*Augura Buone Feste  
alla sua Spettabile Clientela*

**foto**

**CESY GROPELLI**

SORESINA, VIA GENALA, TELEF. 24.34

GRANDE STUDIO FOTOGRAFICO CON ATTREZZATURA MODERNA PER TUTTI I VOSTRI LAVORI

Prezzi convenienti

p. a.

OREFICERIA - ARGENTERIA - OROLOGERIA

**E. ANELLI**

Via Genala, 56 - Tel. 23.48

Vasto assortimento articoli da regalo

LABORATORIO RIPARAZIONI

Concess.: OMEGA, TISSOT, BULOVA, SEIKO

**m. b. m.**

di BONI MARIO

**INGROSSO**

Elettrodomestici

Televisori - Radio

Lavatrici

Lampadari

Materiale elettrico

Articoli elettrici vari

Esclusiva "S. GIORGIO,, "PHILIPS,, e "BRION VEGA,,

**SORESINA**

**MAGAZZINO: Via Martiri, 10 - Tel. 22.23**

## Licenze rilasciate per costruzioni edilizie

### SEDUTA DEL 19 DICEMBRE 1969

POZZALI-ALIMONTI - Demolizione fabbricato in località Antice.  
ALQUATI ERNESTO - Demolizione casa in via Mazzini, 33.  
BOSIO geom. LUIGI - Costruzione casa in via Foscolo.  
CONSORZIO AGRAR. PROV. CREMONA - Costruzione tettoia in via Cà Bruciata.  
ACCARINI TEMISTOCLE - Riforma fabbricato di via Zambelli, 1.

### SEDUTA DEL 12 FEBBRAIO 1970

BOSELLI FERRUCCIO - Modifica fabbricato in via Guainoldo.  
PEDRABISSI SERGIO - Costruzione garage in via Belgiardino.  
BEDUZZI FRANCESCO - Sistemazione casa in via L. da Vinci, 24.  
MAFFEIS ing. IGNAZIO - Costruzione casa in via Martiri.  
PREVI FRATELLI - Riforma fabbricato in via Zucchi Falcina.  
ALQUATI GIUSEPPE - Costruzione casa in via IV Novembre.  
BONIZZONI EGIDIO - Riforma fabbricato in via Trento e Trieste.  
BONI MARIO - Costruzione casa in via Manzoni.  
GUARNERI PALMA - Demolizione e ricostruzione casa in via XX Settembre.  
CAPPELLINI MARCELLA - Modifica fabbricato in via Pozzo Farinello, 19.  
MAINARDI FRANCO - Costruzione rustico in via Monte Grappa.

### SEDUTA DEL 6 MARZO 1970

PREVI FRATELLI - Demolizione e ricostruzione edificio in via Belgiardino.  
FERRARI FRATELLI - Riforma casa in via L. da Vinci, 17.  
BORRONI ANTONIO - Riforma fabbricato in via Frisa, 8.  
RINALDI RICCARDO - Demolizione e ricostruzione rustico in via Cairoli, 10.  
BROCCHIERI FERDINANDO - Costruzione casa in vicolo di Sera.  
RAGLIO PIER LUIGI - Ampliamento casa in via L. da Vinci, 23.  
PIZZAMIGLIO FRANCESCO - Sistemazione casa in via Crema, 5.  
STELLARI MARIA - Sistemazione negozio in via Genala, 59.  
CORDA MARIO - Modifica casa in piazza Garibaldi, 4.  
PAVESI MARCELLO - Riforma fabbricato in via Caldara.

### SEDUTA DEL 2 APRILE 1970

BOLZONI VINCENZO - Riforma casa in via Don Bosco, 11.  
AGNELLI MATILDE - Riforma casa in via L. da Vinci, 9.  
ROZZI LUIGI - Riforma casa in via Melica, 16.  
SPADARI ANGELO - Costruzione casa in via Pasini.  
BEGNAMINI FRANCESCO - Sistemazione casa in via IV Novembre, 20.  
CAMOTTI MARIO - Riforma fabbricato in via IV Novembre, 31.  
MAMETTI CARLO - Riforma fabbricato in via Pozzo Farinello.  
MOSCHENI ARTURO - Riforma fabbricato in via Leopardi, 4.  
BROCCHIERI CLAUDIA - Costruzione casa in vicolo di Sera.  
COLOMBI ALESSANDRA - Riforma casa in via Cairoli, 11.  
RODA LELIA - Sistemazione casa in via Cacciaguerra.

### SEDUTA DEL 24 APRILE 1970

PIZZAMIGLIO MARIO - Costruzione autorimessa in via Petrarca.  
CANEVARI DOMENICO - Modifica casa in via D'Annunzio.  
PARMIGIANI ALBINO - Modifica casa in via D'Annunzio, 29.  
BOSIO CECILIA - Costruzione casa in via delle Strette.  
MANINI GINO - Demolizione fabbricato in via Don Bosco.  
OSPEDALI ROBBIANI - Ampliamento edificio ospedaliero in via Monti.  
CORDA MARIO - Sistemazione facciata in piazza Garibaldi.

### SEDUTA DEL 15 MAGGIO 1970

PALLAVERA SIGISMONDO - Costruzione casa in via Monte Nero.  
CONTARDI SANTO - Riforma fabbricato in via Guainoldo.  
MAINARDI AGNESE - Riforma fabbricato in via Pascoli, 9.  
RAVANI SERAFINO - Costruzione stabilimento in fregio alla prov. per Cremona.  
FERRARINI LUCIANO - Costruzione casa in via Manzoni.  
LATTERIA SORESINESE - Ampliamento capannone in via Guainoldo.  
LATTERIA SORESINESE - Costruzione capannone in via Landriani.  
LATTERIA SORESINESE - Costruzione capannone in via per Annico.  
TRIBOLDI PIETRO - Ampliamento casa in via Landriani.  
GANDOLFI GIANNINO - Sistemazione fabbricato in via Genala.  
VAILATI dr. RUGGERO - Ampliamento casa in via IV Novembre.  
CAVALCA RITA - Sistemazione casa in via Pasini.  
SALINI G. MARIO - Costruzione casa in via Monte Grappa.  
FRATELLI FERRARI - Costruzione stalla alla cascina Bruciate.  
POZZETTI GIUSEPPE - Costruzione casa in via Montenero.  
PARI PIETRO - Modifica casa in vicolo Rosa, 23.  
ALFINI FRANCESCO - Sistemazione casa in via Pasini, 6.  
SALVADERI ANGELO - Costruzione di n. 2 case in via Montenero.  
S.I.P. MILANO - Ampliamento fabbricato in via Robbiani.

### SEDUTA DEL 4 GIUGNO 1970

SORELLE ONETA - Modifica casa di via Cairoli, 15.  
MAMETTI CARLO - Riforma fabbricato in via Frisa.  
BALDISSARRI MARIO - Costruzione casa in via Montenero.

### SEDUTA DEL 15 LUGLIO 1970

GUASTI-CATTANEO - Costruzione casa in via IV Novembre.  
BELVIOLANDI MARIO - Costruzione casa in via IV Novembre.  
BOSIO geom. OSVALDO - Demolizione fabbricato in via XX Settembre.  
BOSIO geom. OSVALDO - Costruzione fabbricato in via Manzoni.  
PARINI MARIA - Riforma casa in via Belgiardino, 13.  
ZANIBONI FELICE - Modifica casa in vicolo Bartoli, 10.  
MACCABELLI ANGELO - Modifica casa in via Zambelli, 24.  
E.C.A. CREMONA - Sistemazione case della cascina Baldracco.

VILLASCHI GIOVANNI - Sistemazione casa in via Carso.  
AGOSTINI LUCIA - Costruzione stalla alla cascina Serraglio.  
BOSIO OSVALDO e C. - Costruzione fabbricato civile in via Vittorio Veneto.

### SEDUTA DEL 21 OTTOBRE 1970

MAGGI ANDREA - Riforma fabbricato in piazza Risorgimento.  
ALBERTI SERAFINO - Riforma fabbricato in via Crema, 22.  
PINI GIORDANO - Sistemazione fabbricato in via Crema, 22.  
BRUGNINI e C. - Costruzione autorimesse in via Trento e Trieste.  
GIOVANNELLI GIOVANNI - Costruzione laboratorio in via Monte Grappa.  
RAMELLA TIZIANO - Costruzione casa in via Pasini.  
CORBANI LUCIANO - Sopralzo fabbricato in via Teatro, 11.  
BEGNAMINI GIUSEPPE - Riforma fabbricato in via Cavour.  
ELIA MARCELLA - Sistemazione facciata in via Martiri, 54.  
BONI MARIO - Costruzione porticato in via Manzoni.  
BONALDI LUIGI - Riforma casa in via Pasini, 10.  
PALU' geom. MARIO - Costruzione casa in via Ponchielli.  
FERRARI ERNESTO - costruzione casa in via Guainoldo.  
CAPREDONI ALBA - Ampliamento fabbricato in via IV Novembre.  
CALDARINI PRIMO - Costruzione autorimessa in via D'Annunzio.  
MONFREDINI BRUNO - Costruzione rustico in via IV Novembre, 43.  
ZAMBELLI ATTILIO - Modifica fabbricato in via Carso.  
POZZALI-ALIMONTI - Costruzione magazzino in via Montenero.  
MANINI GINO - Sistemazione fabbricato in via Don Bosco.  
TAMBANI-TOSCANI - Costruzione casa in via Leopardi.  
BORNATI Don LINO - Riforma fabbricato in via Don Bosco.  
CARAMATI ANGELO - Costruzione portico in piazza Risorgimento.  
BORNATI Don LINO - Sistemazione fabbricato in via Don Bosco.  
O. P. ZUCCHI FALCINA - Riforma fabbricato in via Zucchi Falcina.

### SEDUTA DEL 25 NOVEMBRE 1970

VEZZOLI PIETRO - Costruzione casa in via IV Novembre.  
BOZZETTI ISOLINA - Costruzione autorimessa in via Belgiardino.  
PIAZZI PIERA - Modifica casa di via Genala, 86.

## Callini Giuseppe & Figlio

PARRUCCHIERI PER UOMO

Via Genala, 47

augurano Buone Feste  
all'affezionata Clientela

da

## Mariotti

VIA FILODRAMMATICI, 2 - TELEFONO 2102

Pasta fresca, ravioli  
gnocchi di patate  
sfoglia e lasagne  
tortelloni di magro

p. a.

## Gorla Angelo

Servizio accurato:

RIPARAZIONI

BILANCIATURA

CAMBIO GOMME

Via 4 Novembre, 9 - Telef. 22.52

GIOVANI E MATUSA

risolvono il problema del tempo libero frequentando il

## Caffè S. Rocco

di S. CHIOZZI - Soresina - Tel. 23.16

VIA IV NOVEMBRE

In tavernetta e nei luminosi locali del piano terra

ci si diverte danzando, il sabato e la domenica, con alternate orchestre.

## LA SCUOLA GUIDA "SORESINESE,"

augura Buon Natale  
e Felice Anno Nuovo

# M. C. S.

di Elio Jannaccone

**COSTRUZIONI MECCANICHE SORESINESI**

Telefono 24-90 - **SORESINA**

SEDE E STABILIMENTO: PROVINCIALE PER CREMONA

Impresa per la costruzione di impianti per  
la verniciatura ed industriali di ogni tipo

# MARCHINI ERMETE

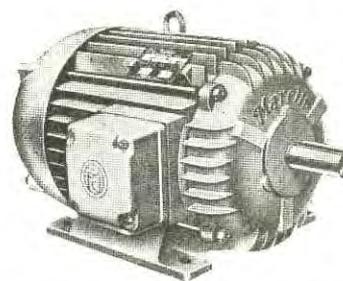
**ACQUE GASSATE  
BIRRA**

SORESINA - Via Pozzo Farinello, 3 - Tel. 24.18

*Elettrotecnica*

## Ferrari Giuseppe

Via Mazzini, 17 SORESINA Telefono 22.16



*Avvolgimento  
motori elettrici  
di ogni tipo*

# Ditta ALDO ZANIBELLI

DI LUCINI PAIONI PIETRO & C.

SORESINA

VIA GENALA, 78 - TELEFONO 32.18

Frigoriferi - Lavatrici  
Televisori - Radio - Giradischi - Transistor  
Stufe e cucine a gas e kerosene  
Mobili cucina componibili  
Rasoi elettrici - Frullatori - Asciugacapelli ecc.  
Vasto assortimento lampadari

*La Diplomata Sartoria (Boutique)*

*Bettinelli*

SORESINA - VIA MARCONI, 3 - TELEFONO 24.17  
ABIT. VIA MARTIRI, 48 - TELEFONO 21.79

*augura Buone Feste*

Un grazie alla distinta Clientela che, con la sua competenza nella scelta e nell'arte del vestire, mi ha permesso di esporre e confezionare ogni capo di abbigliamento con stoffe di alto pregio, quali "Cachemir" e "Vicuna", considerate, per qualità e prezzo, favolose Miss Mondo.

Le stoffe da donna, le camicie su misura e le cravatte in assoluta esclusività e finezza, hanno portato questa sartoria al più alto livello.

# Lloyd Adriatico

la Compagnia della polizza «Quattroruote»

comunica l'apertura di una nuova agenzia in Soresina

AGENTE PRINCIPALE

**FRANCO ZANIBELLI**

VIA GENALA, 35 - TELEFONO 31.94

**TUTTI I RAMI ASSICURATIVI**

# RILASCIO LICENZE PER IL COMMERCIO

## SEDE FISSA

### SEDUTA DEL 9 GENNAIO 1970

LEGORI CARMEN: « scampoli » - al minuto - nel negozio di via Matteotti, 21.

ZAMBELLI ATTILIO: « bombole » di gas liquido per uso domestico ed industriale » - al minuto - in via Carso, 8.

UNIONE COOPERATIVA CREMONESE: « dischi » al minuto - nel negozio di via Caldara, in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

FERRARI SILVESTRO: « acque gassate, birra, bibite alcoliche ed analcoliche » - all'ingrosso - nell'esercizio di vicolo San Rocco, 3.

BOCCA PRIMO: « vini, acque gassate, liquori inferiori e superiori al 21% del volume » - in recipienti sigillati - al minuto - in via Muzio da Soresina, 4.

AMIGONI MALACHIA: « alimentari surgelati » - al minuto - nel negozio di piazza Italia, in aggiunta alle voci della licenza di cui il richiedente è titolare.

### SEDUTA DEL 6 FEBBRAIO 1970

BOLZANI INES: « generi di salumeria, formaggi, pane, pasta, riso, farine, zucchero, caffè e surrogati di caffè, detersivi, dadi ed estratti per brodo, fecola, candele, scope, lucidi, bus-solani, torte margherita, dolci » - al minuto - nell'esercizio di via Caldara, 20, in subentro ad Alquati Giovanna.

ALLEGRI ROSANNA: « vini ed acque minerali in recipienti sigillati » - al minuto - nell'esercizio di via Zucchi Falcina, 17.

BOSIO LUIGI: « materiali, manufatti e prefabbricati in genere, per l'edilizia » - all'ingrosso ed al minuto - in viale Foscolo, 20.

LORENZINI ALFREDO: « dentifrici e brillantine » - al minuto - nell'esercizio di via XI Febbraio, 8, in aggiunta alle voci della licenza di cui il richiedente è titolare.

FACCIOCCHI FRATELLI: « detersivi solidi e liquidi, dentifrici, brillantine, schampoo, cere per pavimenti, saponi e saponette » - al minuto - nell'esercizio di via Pasini, 2, in aggiunta alle voci della licenza di cui i richiedenti sono titolari.

DELLANOCE ERMINIA: « detersivi in scatola ed articoli di profumeria » - al minuto - nell'esercizio di via Dante, 20, in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

SOLZI FRANCO: « frutta e verdura » - al minuto - nell'esercizio di via Martiri Insurrezione, 44.

LANZI DANIELE: « televisori » - al minuto - nell'esercizio di piazza Garibaldi, 7, in aggiunta alle voci della licenza di cui il richiedente è titolare.

### SEDUTA DEL 10 APRILE 1970

CAPPELLI CARLO: « lievito » - all'ingrosso - in via Carso, 6.

RESCALLI CARLO: « motocicli ed accessori, olio lubrificante in recipienti sigillati, per motocicli » - al minuto - nell'esercizio di via Leonardo da Vinci, 6, in aggiunta alle voci della

licenza di cui il richiedente è titolare.

ZANENGA VENUCIO: « motocicli e relativi accessori » - al minuto - nell'esercizio di via Verdi, 4, in aggiunta alle voci merceologiche della licenza di cui il richiedente è titolare.

ACCARINI TEMISTOCLE: « caramelle, pasticceria fresca, dolci » - al minuto - presso la sala da ballo « Gatto Verde » in via Zambelli.

ALLEGRI ROSANNA: « spume, coca cola, birre, gassose, bibite alcoliche ed analcoliche, vermouth, marsala, liquori » in recipienti sigillati - al minuto - nell'esercizio di via Zucchi Falcina, 17, in aggiunta alle voci merceologiche della licenza di cui la richiedente è titolare.

PEDRAZZANI GUIDO: « pasta, riso, farine, olio d'oliva e di semi, verdure conservate, estratti di carne, dadi, detersivi, caffè e surrogati, zucchero, marmellata, mostarde, sottaceti, pesci, conservati, carni conservate, grassi animali e vegetali, funghi secchi, uova, legumi secchi e generi di gastronomia » - al minuto - nell'esercizio di via XX Settembre, 25, in aggiunta alle voci della licenza di cui il richiedente è titolare.

LORENZINI EMILIA: « zucchero, caffè, estratti per brodo, the, camomilla, marmellate, mostarda, frutta sciroppata, biscotti, detersivi solidi e liquidi » - al minuto - nell'esercizio di via Crema, 5, in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

FIAMENI GIUSEPPE: « marmellate, mostarda, camomilla, the, cioccolato, sciroppi, succhi di frutta, sughi, salse, oli combustibili, riso, acque minerali, conserve alimentari » - al minuto - nell'esercizio di via XX Settembre, 43, in aggiunta alle voci della licenza di cui il richiedente è titolare.

ONORATI ADRIA: « detersivi, salse, conserve, carne in scatola, pesce conservato, latticini, dolci, pasticceria fresca, sciroppi, spezie, caffè, zucchero, riso, olio d'oliva e di semi, aceto, dadi » - al minuto - nell'esercizio di via 4 Novembre, 16, in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

PIZZI GRAZIELLA: « detersivi » - al minuto - nell'esercizio di via Caldara, 26, in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

RAVIZZA ELDA: « detersivi » - al minuto - nell'esercizio di via Genala, 6, in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

XOTTA ANGELO ED ANTONIO: « bus-solano, torte, riso, farine, aceto, olio d'oliva e di semi, caffè, zucchero, sottaceti, piselli e pomodori conservati, carne in scatola, dadi per brodo, marmellate, frutta sciroppata, mostarde, detersivi, legumi secchi, the, biscotti, sciroppi e succhi di frutta » - al minuto - nell'esercizio di piazza San Francesco, in aggiunta alle voci della licenza di cui i richiedenti sono titolari.

VAIANI SELENE: « caffè, surrogati, ca-

cao, dolci, detersivi, biscotti, droghe, the, camomilla, acque minerali, spume, succhi di frutta, spugne, stuzzicadenti, polveri per acque, marmellate, mostarde, olio di semi e di oliva » - al minuto - nell'esercizio di via D'Annunzio, 39; in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

CATTANEO ADELE: « detersivi e caffè » - al minuto - nell'esercizio di via Martiri Insurrezione, 5, in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

### SEDUTA DEL 22 MAGGIO 1970

LANDI LUIGI: « oli commestibili, vini e liquori in recipienti sigillati » - all'ingrosso - nell'esercizio di via Mazzini, 32.

### SEDUTA DEL 26 GIUGNO 1970

LANDI LUIGI: « acque minerali, gassose, birra, spuma, bibite alcoliche ed analcoliche, succhi di frutta » - all'ingrosso - nell'esercizio di via Mazzini, 32, in aggiunta alle voci della licenza di cui il richiedente è titolare.

GATTI TERESA: « pasta, riso, olio, aceto, biscotti, surgelati, formaggi, marmellate, conserve, carne in scatola, polveri per acque, dadi ed estratti di carne, burro, olio di semi, latte a lunga conservazione, succhi di frutta, mostarde, farine, frutta sciroppata » - al minuto - nell'esercizio di via 4 Novembre, in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

### SEDUTA DEL 18 SETTEMBRE 1970

TOMASONI ERMANNA: « frutta, verdura, sapone, saponina, candeggina, soda, zoccoli, scope ed aceto » - al minuto - nell'esercizio di via dei Mille, 16, in subentro a Bigoni Francesca.

BONALDI FRANCESCA: « motori » al minuto - « materiale elettrico » - all'ingrosso - « olio lubrificante esausto » - al minuto ed all'ingrosso » - in via Bertesi, 5, in subentro a Bonaldi Mario.

CASSONI TERESA: « mercerie, chincaglierie, giocattoli » - al minuto - nell'esercizio di via Genala, 59, in subentro a Stellari Maria.

EREDI DI AGAZZI ANGELO: « macchine agricole e pezzi di ricambio per dette » - al minuto - in via XI Febbraio, 21, in subentro ad Agazzi Angelo.

## AMBULANTE

### SEDUTA DEL 12 DICEMBRE 1969

TROVATI ELIDE: « fiori di propria produzione » in aggiunta alle voci della licenza di cui la richiedente è titolare.

### SEDUTA DEL 6 FEBBRAIO 1970

FRUSCONI NATALINA: « mercerie e scampoli ».

COGROSSI ETTORE: « insaccati interi, caffè, profumi, sciroppi, dentifrici, lucido, spezie, lievito, lumini, candele, biscotti, caramelle, cioccolato, acque minerali » in aggiunta alla licenza di cui il richiedente è titolare.

### SEDUTA DEL 6 AGOSTO 1970

CHIOZZI SEVERINO: « mercerie ».

\* Fioriste  
\* Brambati  
\* & Zucchi

SORESINA

Via Martiri Insurrez. Tel. 3053

Accurato servizio a domicilio

Trasporti e traslochi

«LA RAPIDA»

di GALLI ANTONIO

SORESINA

VIA POZZO FARINELLO 15

TEL. 27.63

Paulli  
Guido

Cicli Legnano, Atala, Ganna

Stazione di servizio Vespa

Cicl. "Garelli, Morini e Ciao,"

Vasto assortimento  
di cicli smontabili

Via Dante, 4 - Telef. 22.27

Panetteria Salumeria

FRATELLI

Gallina

Via IV Novembre, 13 - Tel. 21.31

SORESINA

Assicurato servizio

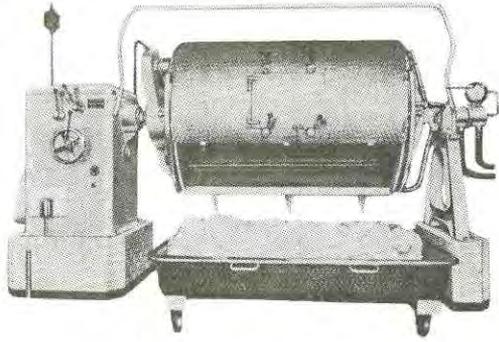
a domicilio

D. A.

Scuola Guida "Soresinese,"

Via Barbò

Corsi permanenti diurni (anche individuali) e serali



Zangola impastatrice in acc. inox da lt. 1500 a lt. 6000 per burro

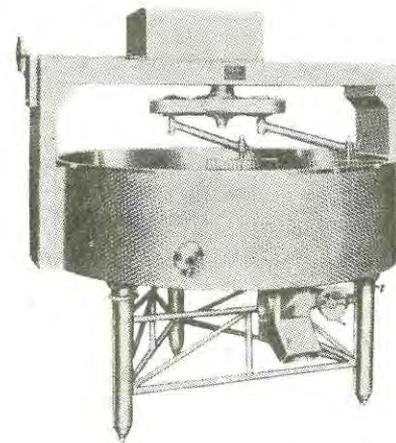
**MACCHINE ED IMPIANTI  
PER L'INDUSTRIA DEL LATTE**

**AZZINI**

**OFF. MECCANICHE F.LLI AZZINI S. p. A.**

Via 4 Novembre, 24

Tel. 26.02/27 72



Vasca polivalente in acc. inox da lt. 2000 a lt. 7500 per formaggi

*Ditta*

**AGAZZI**

**Olii combustibili  
Gasolio riscaldamento  
Kerosene  
Carboni  
Legna**

**Via D'Annunzio, 9  
— Telefono 20.15**

porge Auguri all'affezionata Clientela

**AUTOTRASPORTI**



*Pilla Giuseppe*

**Abitazione: Via Carso, 12 - Tel. 21.71**

**Uffici: Via 4 Novembre - Tel. 27.50  
(Condominio Fernanda)**

**Trasporto e movimento terra**

**con ruspe e scavatori**

*Augura alla affezionata Clientela*

*Buone Feste*

### Quanto consumiamo in un anno agli effetti delle II. CC.

12 mesi di riscossioni (1-11-1969 - 31-10-1970)

GENERI	Quantità	Importo
Liquori inferiori ai 21°	lt. 8.697	391.365
Acquavite di vino e vinacce fino a 50°	» 17.340	1.300.500
Liquori superiori ai 21° e non super. ai 50°	» 19.815	2.229.187
Liquori superiori ai 50° e non super. ai 75°	» 59	11.505
Liquori e acquavite super. ai 75° e alcool puro	» 76	17.100
Estratti ed essenze per preparazione di liquori	n. 60	2.370
Acque minerali da tavola	lt. 141.732	1.275.588
Spuma e gassose	» 27.871	627.097
Bevande a base di succhi naturali di frutta	» 58.592	1.757.760
Bevande altre	» 5.481	308.306
Sciroppi a base di succhi naturali di frutta	» 1.936	174.240
Sciroppi altri	» 480	63.000
Polveri per acqua	kg. 498	44.820
Polveri per bibite	» 31	11.625
Polveri per bibite	n. 689	2.583
Preparati per bibite	» 103	386
Vitelli n. 220	kg. 32.823	2.193.543
Bovini n. 212	» 96.122	2.211.104
Equini n. 69	» 21.549	387.882
Suini esercizio n. 55	» 6.403	184.406
Ovini e caprini n. 83	» 640	11.520
<b>Suini macellati per uso privato:</b>		
— a tariffa intera n. 139 (p.v.)	» 20.067	577.929
— a tariffa ridotta n. 46 (p.v.)	» 7.336	105.638
— a tariffa intera n. 7 (a capo)	» 925	27.300
— a tariffa ridotta n. 45 (a capo)	» 7.282	87.750
Carni vitello macellate provenienti dal Comune	» 913	95.572
Carni bovino macellate provenienti dal Comune	» 9.654	368.258
Carni suino macellate provenienti dal Comune	» 5.014	180.504
Carni ovino macellate provenienti dal Comune	» 153	5.508
Carni vitello macellate prov. da altri Comuni	» 839	112.833
Carni bovino macellate prov. da altri Comuni	» 3.247	149.908
Carni suino macellate prov. da altri Comuni	» 3.939	170.164
Carni ovino-caprino mac. prov. da altri Comuni	» 329	12.960
Carni congelate bovine prov. da altri Comuni	» 536	16.054
Carni congelate suine prov. da altri Comuni	» 20	576
Carni con verdure	» 26	1.248
Salumi di 1° categoria	» 18.519	1.666.710
Salumi di 2° categoria	» 7.262	261.432
Carne bovina lessata in scatola	» 3.547	81.718
Trippa in scatola	» 1.218	23.385
Lardo, pancetta, strutto	» 3.873	34.857
Polli a peso vivo	» 7.756	213.290
Polli a peso morto	» 58.243	1.892.897
Arrotolati di pollo	» 1.374	68.700
Filetti di pollo	» 1.598	119.850
Conigli a peso morto	» 4.998	184.873
Cacciagione	» 154	21.609
Pesce fresco di qualità fine	» 3.612	138.159
Pesce fresco di qualità comune	» 5.800	45.820
Pesce conservato di 1° categoria	» 7.783	332.723
Pesce conservato di 2° categoria	» 4.127	77.381
Pesce conservato di 3° categoria	» 2.437	19.252
Pesce conservato di 4° categoria	» 10.556	59.641
Formaggio di 1° categoria	» 49.316	2.441.142
Formaggio di 2° categoria	» 70.332	2.373.705
Formaggio di 3° categoria	» 10.330	209.182
Burro	» 76.114	3.425.130
Surrogato di burro	» 10.125	113.906
Dolciumi in genere	» 58.354	3.100.950
Gelati	» 3.460	352.920
Gas riscaldamento ed uso domestico	mc. 4.927.105	22.171.972
Bombole gas liquido	kg. 50.100	300.600
Energia elettrica per illuminazione	Kwh 1.355.014	20.325.210
Mobili comuni di 1° categoria	kg. 45.939	2.067.255
Mobili comuni di 2° categoria	» 9.700	254.625
Mobili comuni di 3° categoria	» 8.581	160.893
Profumerie, cosmetici e affini	» 2.384	1.099.620
Saponi fini	» 6.400	480.000
Pellicceria confezionata	» 14	373.500
Conserven vegetali di 1° categoria	» 8.657	389.565
Conserven vegetali di 2° categoria	» 13.493	212.514
Conserven vegetali di 3° categoria	» 26.887	302.478
Conserven vegetali di 4° categoria	» 23.669	159.765
Aceto	lt. 22.629	50.915
Miele	Kg. 112	1.512
Thè	» 218	29.430
Funghi secchi	» 83	29.880
Frutta secca	» 2.170	29.295
Droghe e spezie	» 190	25.650
Dadi brodo	» 6.222	421.596
Omgeneizzati di carne	» 109	5.886
Omgeneizzati di carne e verdura	» 12	576
Estratti di carne	» 38	5.700
Succhi di frutta	n. 23.325	73.473
Succhi di frutta	lt. 2.187	29.524
Ravioli e tortellini	kg. 2.004	58.617
Altri generi (Legge 2-7-1952, n. 703)	—	5.905.264
Materiali da costruzione a computo metrico	—	14.134.117
Materiali da costruzione abbon. obbligatorio	—	1.007.167
I.G.E. (rimborso spese 8% + compartecipazione 16%)	—	2.767.744
<b>Totale Imp. Cons. + compartecipazione e rimborso spese IGE</b>		<b>105.251.664</b>

Per comprar bene

e risparmiare quattrini . . . .

**DROGHERIA Adelia Begnamini**

Via Genala, 54

Telefono 2080

Torrefazione propria del caffè

Assortimento completo di confetterie, vini e liquori  
delle migliori marche

SERVIZIO A DOMICILIO

Augura buone feste all'affezionata Clientela

**OLIVETTI**

Concessionario: Rag. GIANNI BONARA

Via Barbò, 8

SORESINA

Telef. 23.46

**Macchine per scrivere**

**Macchine calcolatrici**

**Mobili e accessori per ufficio**

**OFFICINA ASSISTENZA A CLIENTI**

**PROFUMERIA**

**PILLA NERINA**

VIA GENALA, 33 SORESINA

Concessionaria di zona

Atkinson - Victor - Chanel - Lancomè

Vasta gamma di prodotti di alta profumeria  
NAZIONALI ed ESTERI, articoli da regalo

Augura Buone Feste alla affezionata Clientela

**GENNARI TULLIO**

**GOMME INDUSTRIALI E AGRICOLE**

**EQUILIBRATURA ELETTRONICA E RIPARAZIONI**

**ESCLUSIVISTA PNEUMATICI "KLÉBER,"**

Via Gramsci - Tel. 23.41

SORESINA

*P. A.*



apri gli occhi  
**coop**mpra con due "o"

**coop**

il modo nuovo di **vedere** gli acquisti

eccezionali vendite natalizie al

**SUPERMERCATO**

di Via Caldara - SORESINA

**L'AGIP**

e MAZZOLARI FRANCO

*ringraziano gli automobilisti soresinesi*

*ed augurano a tutti*

★ *Buon Natale e Buon Anno* ★

# Movimento demografico

dal 1-12-1969 - al 30-11-1970

<b>Popolazione residente al 1<sup>o</sup>-12-1969</b>	<b>N. 10.102</b>
<b>Nati nel Comune</b>	» 89
<b>Nati fuori del Comune</b>	» 40
<b>Morti nel Comune</b>	» 163
<b>Morti fuori del Comune</b>	» 21
<b>Matrimoni nel Comune</b>	» 51
<b>Matrimoni fuori del Comune</b>	» 32
<b>Immigrati</b>	» 268
<b>Emigrati</b>	» 235
<b>Popolazione residente al 30-11-1970</b>	» 10.080

## NATI

Tosca Giulia Lucia il 13-12-1969 - Ghiggi Natale Alessandro il 9-12-69 - Nicolini Riccardo il 16-12-1969 - Casana Daniele il 22-12-1969 - Mazzolari Marco Attilio il 22-12-1969 - Ardigò Sabrina Antonella il 25-12-1969 - Deriù Alberto Domenico il 25-12-1969 - Martinenghi Giuseppe il 30-12-1969 - Barbieri Stefano il 28-12-69 - Galelli Rosita il 9-1-1970 - Pollini Alberto il 9-1-1970 - Rozza Maria Lena il 12-1-1970 - Ghinaglia Luca Carlo il 16-1-1970 - Coppetti Maria Cristina il 19-1-1970 - Dester Francesco il 21-1-1970 - Grassi Gino il 22-1-1970 - Calenzani Giovanni il 27-1-1970 - Pianta Davide il 19-1-1970 - Dolfini Giacomo il 26-1-1970 - Begnamini Mauro il 2-2-1970 - Jacchetti Mara il 5-2-1970 - Bolzoni Giancarlo il 5-2-1970 - Garolfi Marialuisa il 14-2-70 - Bernabè Massimo Luigi il 19-2-70 - Gipponi Santina il 7-3-1970 - Morandi Maria il 2-3-1970 - Comotti Moreno il 9-3-1970 - Piloni Eugenio Domenico il 15-3-1970 - Raglio Katia Ennia il 13-3-1970 - Dondè Enrico Maria il 23-3-1970 - Belviolandi Stefano Renato il 28-3-1970 - Frosi Mas-similiano l'1-4-1970 - Zerbini Luca il 30-3-1970 - Bolzoni Roberta il 21-4-70 - Pianta Monica il 6-5-1970 - Lacchini Mara il 7-5-1970 - Brandazza Ales-sia l'8-5-1970 - Morandi Cristiano Michele il 7-5-1970 - Agosti Massimo il 10-5-1970 - Bassi Simone il 13-5-70 - Tosca Elena Maria il 12-5-1970 - Piccioni Pierfausto il 19-6-1970 - Caproni Giovanni il 21-5-1970 - Bonaldi Rossana il 23-5-1970 - Torresani Elena Vincenza il 16-5-1970 - Grassi Stefania il 3-6-1970 - D'Agostino Marco il 3-6-1970 - Mantovani Laura Manuela il 7-6-1970 - Lucenti Tiziano Francesco Giovanni l'11-6-70 - Bras-sini Deborah Giuseppina il 24-6-1970 - Rossi Marilena il 24-6-1970 - Callini Luca il 28-6-1970 - Valcarengi Marco il 5-7-1970 - Franzosi Roberto Giovanni il 18-7-1970 - Simonetti Loren-a il 21-7-1970 - Alimonti Enrico Carlo il 24-7-1970 - Rossi Andrea Santo il 29-7-1970 - Paulli Sabrina Annì Maria il 31-7-1970 - Tomasoni Monica Giuseppina il 30-7-1970 - Brognoli Renato Rinaldo 16-8-1970 - Mori Gianmario il 17-8-1970 - Sa-viola Emiliano il 17-8-1970 - Capra

Cristiano Mario il 18-8-1970 - Conti Arianna il 25-8-1970 - Boselli Alberto il 30-8-1970 - Soresini Carloalberto l'1-9-1970 - Cinquetti Romina il 31-8-1970 - Raglio Elisabetta il 4-9-1970 - Ponzone Elena Maria Pia il 7-9-1970 - Ghizzi Antonella l'8-9-1970 - Oliari Laura Anna Clara il 19-9-1970 - Boni Mauro Tiziano il 26-9-1970 - Boni Sergio Luca il 26-9-1970 - Boni Massimo Bruno il 26-9-1970 - Capellini Marco il 29-9-1970 - Ballarini Silvia il 7-10-1970 - Avanzi Anna Silvia il 14-10-1970 - Dellanoce Paolo il 17-10-1970 - Recaldini Michela Giovanna il 17-10-1970 - Manfredini Cristiano il 23-10-1970 - Callini Daniele Giuseppe il 27-10-1970 - Stellari Michela il 30-10-1970 - Cresta Raffaella il 30-10-1970 - Pinferetti Caterina Maria il 3-11-1970 - Jannaccone Desirée Barbara Gisa l'8-11-1970 - Pizzamiglio Arabella il 14-11-1970 - Nicola Franco il 21-11-1970 - Borghi Stefano il 22-11-1970 - Ghidoni Angela il 26-11-1970 - Ghidoni Miriam il 26-11-1970 - Galli Antonella il 28-11-70 - Alberti Claudio il 27-11-1970.

## MORTI

Bolzoni Domenico il 3-12-1969 - Pizzamiglio Maria il 3-12-1969 - Merlini Rocco il 4-12-1969 - Caramatti Teresa il 5-12-1969 - Ferrari Angela l'8-12-1969 - Cogrossi Luigi il 9-12-1969 - Caffi Giovanni il 20-12-1969 - Gennari Silene il 13-12-1969 - Baranzelli Ernesta il 13-12-1969 - Ferrari Mario il 15-12-1969 - Fornasari Erminia il 19-12-1969 - Inzani Andrea il 20-12-69 - Ghisi Elvira il 21-12-1969 - Pantani Antonia il 21-12-1969 - Milanese Luigi il 22-12-1969 - Alfini Emilio il 22-12-1969 - Gennari Paolo il 22-12-69 - Crivelli Celestina il 22-12-1969 - Scolari Alfredo il 23-12-1969 - Sgariboldi Angela il 25-12-1969 - Solzi Maria il 25-12-1969 - Pagliari Primo il 26-12-69 - Tacchinardi Guido il 28-12-1969 - Parmigiani Marino il 27-12-1969 - Pandini Rocco il 27-12-1969 - Manchi Antonia il 28-12-1969 - Maruti Pas-squalina l'1-1-1970 - Rossi Amalia l'1-1-1970 - Rossi Angelo il 3-1-1970 - Marinoni Maria il 3-1-1970 - Pianazza Elisabetta il 3-1-1970 - Canevare Ettore il 5-1-1970 - Meli Santo

l'8-1-1970 - Ronchetti Barbera Maria l'8-1-1970 - Grassi Angela il 10-1-1970 - Riboni Silene il 12-1-1970 - Ghidelli Maria il 13-1-1970 - Ferri Caterina il 15-1-70 - Cavagnoli Angela il 19-1-70 - Ciboldi Maria il 20-1-1970 - Denti Carlo il 21-1-1970 - Ponzini Irene il 25-1-1970 - Mancastroppa Attilio il 27-1-1970 - Bissolotti Angela il 2-2-70 - Mazzani Rosa il 4-2-1970 - Ungari Santo l'8-2-1970 - Resconi Virgilio l'11-2-1970 - Bozzoni Mario il 14-2-70 - Tinti Luigi il 16-2-1970 - Agazzi Angela il 15-2-1970 - Torresani Giuseppe il 19-2-70 - Alfini Andrea il 21-2-70 - Contini Isolina il 21-2-1970 - Bruni Elvira il 26-2-1970 - Porci Carolina il 28-2-1970 - Maggi Celeste il 2-3-70 - Bassani Cleonite il 6-3-1970 - Fornari Giovanni il 9-3-1970 - Azzolini Giuseppa il 17-3-1970 - Solzi Agostina il 17-3-1970 - Tenca Luigi il 21-3-70 - Ghidoni Anna il 31-3-1970 - Polla-rolì Maria il 4-4-1970 - Lorenzini Marta il 4-4-1970 - Viti Stefano l'8-4-1970 - Bassani Ernesto il 10-4-1970 - Roncaglia Luigi l'11-4-1970 - Agazzi Ernesto il 12-4-1970 - Baldissarri Antonia il 19-4-1970 - Vergari Orsola il 20-4-1970 - Monferroni Ernesto il 21-4-1970 - Lorenzini Nazzareno il 29-4-70 - Bonazzi Francesca il 5-5-70 - Brocchi Santa il 7-5-1970 - Bettinelli Lodovico il 13-5-1970 - Marinucci Maria il 15-5-1970 - Carcano Giulio il 15-5-1970 - Visconti Maria Teresa il 15-5-1970 - Montaldi Emilia il 15-5-1970 - Milanese Franco il 18-5-1970 - Bonaldi Mario il 18-5-1970 - Colombi Geremia il 19-5-1970 - Arcari Ida il 20-5-1970 - Brugnini Angela il 20-5-1970 Caproni Giovanni il 21-5-1970 - Bonazzoli Anna il 26-5-70 - Monteverdi Edvige il 27-5-1970 - Bombardieri Virgilio il 4-6-1970 - Corbani Giuseppe il 6-6-1970 - Cozzi Giuseppina il 12-5-1970 - Bonaldi Giuseppe il 13-6-1970 - Pilla Luigi il 14-6-1970 - Ferrari Rosa il 16-6-1970 - Giacobbi Sofia il 18-6-1970 - Spagnoli Luigi il 20-6-1970 - Bambini Anna il 22-6-1970 - Guarneri Rosalinda il 23-6-1970 - Vezzini Primo il 23-6-1970 - Samarani Francesco il 30-6-1970 - Dusi Amleto il 2-7-1970 - Spadari Francesco il 6-7-1970 - Pedretti Rosa il 7-7-1970 - Fornasari Ervina l'11-7-1970 - Grassi Luigi il 17-7-1970 - Brugnini Mafalda il 17-7-1970 - Sergi Carlo il 18-7-1970 - Solzi Pietro Maurizio il 19-7-1970 - Casella Pasqua il 19-7-1970 - Paulli Maria il 21-7-1970 - Zambelli Prima il 22-7-70 - Galli Libero il 24-7-1970 - Agosti Rosa il 25-7-1970 - Romanenghi Emilio il 28-7-1970 - Calatrò Lucia il 28-7-1970 - Mainardi Maria il 29-7-70 - Manuelli Cesira il 2-8-1970 - Bellandi Angelo il 3-8-1970 - Grassi Angelo il 5-8-1970 - Genuizzi Giuseppe il 9-8-1970 - Maestri Giuseppina il 12-8-1970 - Pizzamiglio Virginia il 16-8-70 - Solzi Arturo il 19-8-1970 - Ottini Pietro il 20-8-1970 - Milanese Virgilio il 29-8-1970 - Zini Mario il 30-8-1970 - Piloni Giuseppe il 5-9-1970 - Mainardi Giovanna il 7-9-1970 - Dellanoce Faustino l'8-9-1970 - Piazzini Maria il 10-9-1970 - Rossetti Marta il 13-9-1970 - Mainardi Emilio il 17-9-70 - Belli Isabella il 20-9-1970 - Azzini Elisabetta il 22-9-1970 - Grizzi Luigi il 26-9-1970 - Aldovini Tullio il 26-9-70 - Chiroli Giuseppe il 2-10-1970 - Cordani Maria il 2-10-1970 - Cogrossi Enrichetta il 3-10-1970 - Solzi Bor-

tolo il 5-10-1970 - Priori Giuseppina il 7-10-1970 - Ferrari Ettore il 9-10-70 - Filesari Luciano il 9-10-1970 - Bassi Teresa l'11-10-1970 - Perona Francesca l'11-10-970 - Rinaldi Giuseppa il 15-10-1970 - Zanisi Lucia il 15-10-1970 - Pinferetti Enrico il 16-10-1970 - Guer-ragni Carlo il 20-10-1970 - Rodini Sofia il 24-10-1970 - Concardi Antonio il 27-10-1970 - Rossi Secondo il 27-10-70 - Bertelli Bianca il 28-10-70 - Brugnini Angelo l'1-11-1970 - Mainardi Giuseppe l'1-11-1970 - Bani Alessandro il 3-11-1970 - Villaschi Primo il 5-11-1970 - Brambati Andrea il 7-11-1970 - Rapuzzi Delfina il 7-11-1970 - Lanzanova Teresa il 7 11-1970 - Ghidotti Santo il 15-11-70 - Bassi Giovanni il 19-11-1970 - Filipponi Maria Angela il 24-11-1970 - Ziglioli Giovanni il 27-11-1970.

## MATRIMONI

Bonaldi Ferdinando con Rossi Rosolina il 29-11-1969 - Stefanoni Giuseppe con Volpari Delfina il 18-12-1969 - Avanzi Edgardo con Stringhini Giannina il 31-12-1969 - Callini Enzo con Ferrari Roberta il 3-1-1970 - Bolzoni Giovanni con Catalano Concetta il 14-1-1970 - Giupponi Pietro con Mizzotti Graziella il 30-3-70 - Cazzulani Gian Battista con Nerolli Marie il 30-3-1970 - Sangalli Luigi con Piloni Antonia il 2-4-1970 - Ungari Luigi con Frusconi Giulia l'11-4-1970 - Brocchieri Gianfranco con Pinferetti Adriana il 18-4-1970 - Amato Salvatore con Abate Eleonora il 25-4-1970 - Zanibelli Secondo con Capellini Rosanna il 2-5-1970 - Brocca Mario con Emanuelli Bruna il 14-5-1970 - Traglia Severino con Pauli Gabriella il 16-5-1970 - Canepa Bruno con Morengi Valentina il 21-5-1970 - Moro Giosuè con Lanzi Maria il 27-5-1970 - Lucchi Tuelli Carlo con Cogrossi Zaira il 30-5-1970 - Salini Santino con Codecas Marisa il 2-6-1970 - Dolfini Domenico con Causa Giannina il 6-6-1970 - Carini Giuliano con Melatti Maria il 13-6-70 - Attolini Ivo con Ceruti Seconda il 20-6-1970 - Cavagnoli Albino con Ciboldi Elda il 25-6-1970 - Visconti Cesare con Magenis Rosaria il 27-6-70 - Cattaneo Mario con Crotti Anna il 18-7-1970 - Vairani Mario con Toscani Anna il 5-8-1970 - Razzetti Francesco con Morengi Sandrina l'8-8-1970 - Della Noce Paolo con Loviselli Vanna il 18-8-1970 - Pedrinazzi Gianbattista con Agazzi Elda il 22-8-1970 - Ghirardi Giovanni con Boiardi Maria il 29-8-1970 - Contardi Giuseppe con Cavagnoli Anita il 29-8-1970 - Galli Andrea con Mariotti Maria il 31-8-1970 - Calonghi Luigi con Capellini Marina il 31-8-1970 - Aldovini Aldo con Cominetti Mirella il 3-9-1970 - Piazza Bruno con Parigini Franca il 5-9-1970 - Armanni Vincenzo con Agazzi Severina il 5-9-1970 - Brignoli Adriano con Aldemeri Giuseppina il 5-9-1970 - Zanisi Emilio con Ghidelli Adele il 7-9-1970 - Cattani Giannino con Tritto Rosa il 12-9-1970 - Colla Augusto con Mazzolari Maria il 12-9-1970 - Guercilena Onorato con Boselli Francesca il 17-9-1970 - Pezzetti Luigi con Codazzi Donatella il 19-9-1970 - Panighetti Angelo con Marconi Margherita il 19-9-1970 - Skocir Boris con Bonaldi Giannina il 24-9-70 - Cocchi Angelo con Fornoni Caterina il 26-9-1970 - Brugnini Francesco con Capra Rosa il 26-9-1970 - Spinelli Demetrio con Araldi Silvana il 26-9-1970 - Barbieri Bruno con Ghidini Rosanna il 3-10-1970 - Capelli Agostino con Timolina Esterina il 3-10-1970 - Tovo Fulvio con Cabri Maria il 10-10-1970 - Brignoli Luciano con Cocchi Wanda il 24-10-70 - Dellanoce Mario con Grassi Rosa il 24-10-1970 - Contardi Emilio con Corbani Costantina il 12-11-1970 - Battaiola Gino con Pienti Giovanna il 14-11-1970.

# La Ditta **Tambani Mario**

*Vi invita a visitare il proprio magazzino di vendita in*

**SORESINA** - Via 4 Novembre, 3 - Tel. 2286

Radio

Televisori

Elettrodomestici



Concessionaria delle Ditte: **Crezar - Radiomarelli - Autovox - Magnadine**

Laboratorio modernamente attrezzato per riparazioni e assistenza tecnica

➤ **TROVERETE PREZZI VERAMENTE CONVENIENTI, FORTEMENTE RIBASSATI** ◀

**MACELLERIA**

## Aristide Maestroni

VIA MARTIRI, 27 - TELEFONO 22.37



*il meglio*

*della qualità*

*e del prezzo*



*Macelleria*

## Gaetano

## Maestroni

VIA GENALA, 29 - TEL. 26.30

ABITAZIONE: TELEF. 20.21

**QUALITA'**

**E PREZZI**

**PER TUTTE LE ESIGENZE**

*Se avete problemi di QUALITA' - TEMPO - PREZZO  
rivolgetevi alla*

**TIPOGRAFIA**

**Rossi Silvio**

VIA GENALA, 20 - TELEF. 23.06

**SORESINA**

*che per l'occasione porge i migliori auguri*

---

UN SECOLO DI ESPERIENZA  
AL SERVIZIO DELL'ARTE GRAFICA

**MOBILIFICIO ARTIGIANO**

*DI*

**Manfredini - Ungari**

VIA DANTE, 6

SORESINA

TELEFONO 2385

Vasto assortimento di mobili in genere  
Assoluta garanzia  
Facilitazioni di pagamento  
Pronta consegna a domicilio

**MOSTRA PERMANENTE** \_\_\_\_\_

nei locali dell'ex caffè "S. Rocco,, - Via XX Settembre, 4

**LA PANETTERIA - SALUMERIA**

# A. PIZZAMIGLIO

**dolci e salumi di propria produzione**

PIAZZA GIARDINI, 14

TELEFONO 26.77

*augura Buone Feste alla affezionata Clientela*

Ripetere più volte velocemente:

**"Tre tozzi di pan secco in tre strette  
tasche stanno".**



Quindi, rilassarsi, scandendo con calma:

**"In vicolo S. Rocco c'è l'Albergo**

## Antico Cappello

**che augura a tutti Buone Feste.**

**Tappezzeria Artigiana**

## E. Frittoli

**SORESINA**

Via Filodrammatici, 7  
Telefono 20.62

*Augura Buone Feste  
alla affezionata Clientela*

## CASARREDO

**DI FRITTOLI**

Tendaggi  
Tappeti  
Moquettes  
Tessuti per arredamento

**SORESINA**

Via Genala, 26 - Tel. 2062

## BRUNO SPADARI



**Posa e levigatura**

**pavimenti**

VIA CALDARA, 93

**SORESINA**

TELEFONO 30-60

*Augura Buone Feste*

## Colorificio FERRARI

VIA GENALA, 26 **SORESINA** TELEFONO 26.05

Colori - Vernici  
Smalti

Assortimento  
cornici

Rosoni in gesso  
e legno

Colori e tele  
per belle arti

Carte da parati

Vasi e piatti  
in ceramica  
da dipingere  
a freddo

**LA DROGHERIA**

## Sacchetti - Gerevini

VIA XX SETTEMBRE 29 - TELEFONO 27-42



augura

**BUONE FESTE**

*alla affezionata Clientela*



## Rozzi Luigi

VICOLO MELICA, 16 - TELEFONO 28.63

**SORESINA**

# DOLCIUMI

**DITTA**

## FROSI Geom. LINO

Via XI Febbraio - Tel. 24.88

**TUTTI I MATERIALI DA COSTRUZIONE**

*augura Buone Feste  
all'affezionata Clientela*

# ORARIO FERROVIE E AUTOLINEE

## Ferrovie dello stato

### PARTENZE PER TREVIGLIO:

4,54 feriale (a Milano Lambrate) - 5,16 feriale (a Milano Lambrate) - 6,19 (a Milano C.) - 6,32 (a Bergamo) - 7,41 (a Milano p. Garibaldi) - 10,44 (a Treviglio) - 12,41 (a Bergamo) - 13,49 (a Milano p. Garibaldi) - 16,31 (a Treviglio) - 18,08 (a Bergamo) - 19,03 (a Milano C.) - 21,19 (a Treviglio)

### PARTENZE PER CREMONA:

5,14 - 7,05 (feriale) - 7,59 - 9,41 - 11,23 - 13,16 - 15,15 - 16,10 - 18,10 - 19,01 (feriale) - 19,52 (feriale) - 20,03 - 21,22

## Autolinee

### Per MILANO (Esposti) - Via Crema-Lodi:

6,20<sup>00</sup> - 7\*\* - 10\*\* - 12,15\*\* - 14,15\* - 16,15\*\*\* - 18,05\* - 18,45\*\*\*

### Da MILANO

8,40\* - 9,35\*\*\* - 11,05\*\* - 13,05\*\* - 18 (solo al Sabato) - 19,45<sup>00</sup> - 20,05\*\*

### Per CREMONA (Margiotta) - Via Casalbuttano:

7,10\* - 8,20\*\* - 13,40\*\* - 18,55\*\*

### Da CREMONA

7,29 - 11,39\* - 12,49\*\* - 17,24\*\*\* - 18,10\*

### Per BERGAMO (Margiotta) - Via Soncino-Romano:

7,30\*\* - 11,40\* - 12,50\*\* - 17,25\*\*\* - 18,10\*

### Da BERGAMO

7,10\* - 8,20\*\* - 13,40\*\* - 18,55\*\*

### Per CREMONA (SNFT) - Via Annicco:

6,11\* - 6,50\*\* - 7,11\* - 8,38\*\* - 12,46\*\* - 14\* - 15,08\*\* - 16,30\* - 16,46\* - 19,43\*\*

### Per CREMONA (SAIA) - Via Pizzighettone:

8,30\*\* - 14,05\*\*

### Per SONCINO-ISEO (SNFT):

7,25 (per Rcvato) - 7,26 (diretta Iseo) - 8,27 (limitata a Soncino) - 9,05 - 12,05 (diretta a Rcvato) - 13,55 (limitata a Soncino) - 17,12 (diretta a Rcvato) - 18,47 (limitata a Soncino) - 19,02 (limitata a Soncino) - 20 (limitata a Soncino)

### Per CREMA (SAIA) - Via Trigolo-Izanco:

5,36\*\* - 7,15\*\* - 7,40\*\* - 14,02\* - 13,12\*\*\* - 17,07\*\* - 17,45\*\*\* - 19,32\*\*

### Per AZZANELLO-CASTELVISCONTI:

8,49\*\*\* - 12,45\*\* - 18,24\* - 20,18\*

### LEGENDA AUTOLINEE:

(\*) Feriale - (\*\*) Giornaliera - (\*\*\*) Festivo - (00) Corsa operai.

## ORARIO UFFICI DI INTERESSE PUBBLICO

Municipio: 8-14, Venerdì 8-14 e 16-19, festivi 9-11 — Ass. Commercianti: 8,30-12,30 e 15-18 (Sabato 8,30-12,30) — Azienda Elettrica: 8-12,30 e 13,30-17 (Sabato escluso) — Cancelleria Pretura: 8-13 — Cimitero: 8-12 e 14-17 (Novembre, Dicembre, Gennaio, Febbraio), 8-12 e 14-18 (Marzo, Aprile, Settembre, Ottobre), 7-11 e 15-19 (Maggio, Giugno, Luglio e Agosto) — Delegazione A.C.I.: feriale 8,30-12,30 e 16-17 (Sabato 9-12) — Ospedale e Maternità: Domenica e giorni festivi 10-11 e 16-17, Lunedì e Giovedì 10-11, tutti i giorni feriali e festivi 19-20 — Ufficio Registro: 8-13, ultimo giorno del mese 8-12 — Ufficio Imposte Dirette: 8-14 — Ufficio Imposte Consumo: 8,30-12 e 14-17,30 (festivo 9-11) — Associazione Artigiani: 8-12 e 15-18 — Ufficio Postale: per raccomandate, assicurate, pacchi: 8-19; per telegrammi 8-20 e festivo 9-12; servizio a denaro: 8-14; Sabato racc., ass.te, pacchi: 8-13; telegrammi: 8-20; servizio a denaro: 8-13 (nei giorni di fine mese: 8-12) — Ambulatorio INAM: Uffici 8-12,30, ammissione al pubblico, servizio sanitario 8-12,30 e 15-18,30 — Ufficio del Lavoro: 9-12 — Dispensario Antitubercolare: Mercoledì e Sabato 8,30-12,30, Martedì e Venerdì 8,30-11,30 e 13-15 — Farmacie 8-12 e 15-19,30.

### SERVIZI PUBBLICI

Ospedale: tel. 30.03 — Pronto Soccorso C.R.I.: tel. 30.03-30.04 — Vigili del Fuoco (chiamare su Crema): tel. (0373) 22.22 - chiamare su Cremona: tel. (0372) 22.222 — Carabinieri: tel. 27.77 — Pubblico Soccorso: tel. 113.

Direttore responsabile: **PIETRO BORELLI**

Approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 22-1-58 n. 17 e trasmesso alla Prefettura di Cremona in data 27-1-1958.

Registrato presso il Tribunale di Cremona al n. 1501

Tip. SORESINESE - Telefono 22.20



**5**  
PIANI  
DI ESPOSIZIONE  
E VENDITA

★

**ALFIO  
VACCARI**

## MERCATO DEL MOBILE

CUCINE

Sede: Via Caldara, 85  
SORESINA - Tel. 20.82

A CREMONA:  
Via Manzoni, 2 - Telef. 29.6.77 - Via Ingegneri, 15



---

## VAGHIS

S. N. C.

Via Caldara, 87



**SORESINA**

FABBRICA SALOTTI

Telefono 20.82

Ogni tipo di salotto anche su disegno

# PARMIGIANI LUIGI

Via XI Febbraio, 20 - SORESINA - Telefono 21.84

Commercio legna - carbone - kerosene

CONCESSIONARIO:

Acque minerali - Bibite S. PELLEGRINO

Agente esclusivo "BIRRA ITALIA,"

*Augura Buon Natale  
e Felice Anno Nuovo*

**Servizi solleciti e a domicilio**

I VINI

# UBERTI

SONO INDICE DI GARANZIA E GENUINITA'  
PERCHE' DI PRODUZIONE PROPRIA

*Alla vecchia e nuova Clientela, speciale omaggio  
di una confezione di spumante*

**"ASTI"**

*I seguenti vini si trovano in esclusiva:*

— Barbera Asti Cossetti 1964 e 1969

- |                |   |  |
|----------------|---|--|
| — Calissano    | { BAROLO<br>DOLCETTO<br>BARBERA<br>BARBARESCO | — Frascati a denominazione d'origine                       |
| — Cortese Asti | { BARBERA<br>BONARDA<br>BRACCHETTO<br>NEBIOLO | — Vini da pasto delle Cantine Sociali Valtidone            |
|                |   | — Vini da pasto delle Cantine Sociali Castelnuovo Veronese |
|                |   | — Vini da pasto delle Cantine UBERTI                       |

— Barbera Asti a fermentazione naturale

— Chianti Melini marche Gallo e Oro

**S O R E S I N A**

**sede e cantine:**

**Via Don Bosco, 6**

**Telefono 22.09**

*auguri*